

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 71 (1953)  
**Heft:** 39: S.I.A. Assemblea Generale Locarno 25/27-IX-1953

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

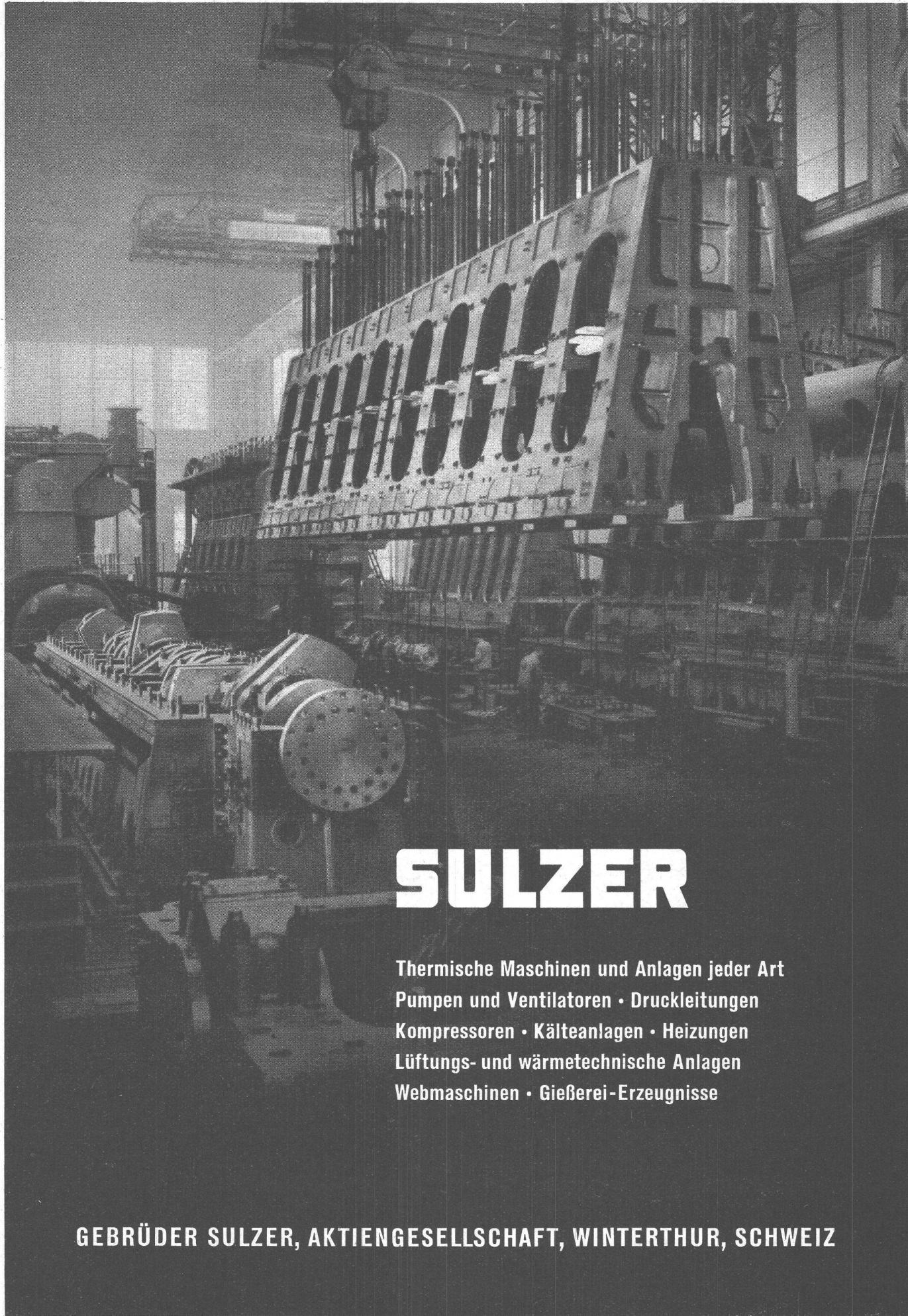
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**SULZER**

Thermische Maschinen und Anlagen jeder Art  
Pumpen und Ventilatoren • Druckleitungen  
Kompressoren • Kälteanlagen • Heizungen  
Lüftungs- und wärmetechnische Anlagen  
Webmaschinen • Gießerei-Erzeugnisse

**GEBRÜDER SULZER, AKTIENGESELLSCHAFT, WINTERTHUR, SCHWEIZ**

## Das WEY-Fugenband

Für den Verschluss von Dehnungs- und Dichtungsfugen werden bei geringen Anforderungen Bitumen-Vergussmassen verwendet. Bei mittleren Ansprüchen müssen dehnfähige Stoffe, z. B. Bitumenkitte verwendet werden. Wenn die zu erwartenden Dehnungen und Wasserdrücke grösste Sicherheit der Dichtung verlangen, werden Vorrichtungen notwendig, die in die wasserdicht zu verbindenden Teile eingebettet werden. Bekannt sind seit langer Zeit schlaufenförmig gebogene Metallstreifen, mehrfach mit Bitumen verklebte Pappe- oder Jutelagen u. dergl. Diese Stoffe unterliegen jedoch der Verrottung bzw. Korrosion, so dass der Gedanke naheliegt, sie durch unverrottbare Stoffe zu ersetzen. Die neuzeitliche

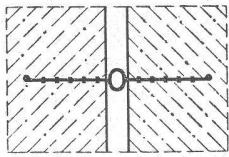


Bild 1. Ausgangsstellung (Einbauzustand)

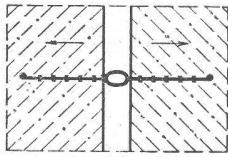


Bild 2. Zugbeanspruchung (Schwinden)

das Weiterschieben der Bewehrungseisen vornehmen. Bauteil I wird nun ausbetoniert (Bild 6) und nach dem Ausschalen werden links und rechts des Mittelschlauchs Bauplatten aus Kork, Holzfasern oder dergl. aufgeklebt (Bild 7). Diese Bauplatten besitzen die Stärke, die man für die Breite der Fuge festgelegt hat; normalerweise 2 bis 3 cm. Das Aufkleben dieser Platten kann auf kaltem Wege mit Bitumenemulsion (z. B. WEYGOL-2E) erfolgen. Nach der Stellung der Schalung für Bauteil II kann dieses nunmehr ausbetoniert werden, nachdem die zweite Seitenbahn des Fugenbandes in der selben Art wie die erste befestigt wurde (Bild 8).

Der Einbau kann aber auch so erfolgen, dass bereits vor dem Betonieren des Bauteils I die zur Distanzhaltung not-

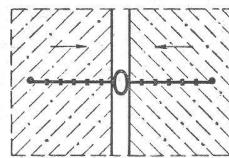


Bild 3. Druckbeanspruchung (Dehnung)

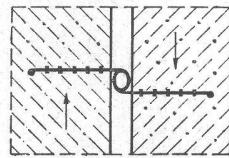


Bild 4. Scherbeanspruchung (Setzung)

Chemie hat solche Stoffe entwickelt. Sie besitzen nebst grosser Elastizität auch die gewünschte Unempfindlichkeit gegen chemische Angriffe. Aber nicht nur diese Gesichtspunkte sind für die Tauglichkeit entscheidend, auch die Formgebung muss so durchdacht sein, dass bei Zug-, Druck- oder Scherbeanspruchung eine Ueberbelastung des Materials vermieden wird. Dieses Problem ist beim WEY-Fugenband durch die Anordnung eines Mittelschlauches gelöst. Er verformt sich entsprechend der Beanspruchung, ohne dass andere Teile des Bandes eine Belastung erfahren (Bilder 1 bis 4).

Anwendungsgebiete. Das WEY-Fugenband kommt für die Dichtung von Dehnungsfugen der verschiedensten Art in Bauwerken in Frage, welche aus wasserdichtem Beton hergestellt werden. Bei Flüssigkeitsbehältern, Schwimmbädern, Kläranlagen, Wasserbauten findet diese Bauweise heute fast ausschliesslich Anwendung.

Eigenschaften. Das WEY-Fugenband besteht aus einem hochelastischen Kunststoffmaterial auf Igellithbasis von aussergewöhnlicher mechanischer Festigkeit und chemischer Beständigkeit. Es ist in allen seinen Anwendungsbereichen chemisch wesentlich widerstandsfähiger als der Beton, in den

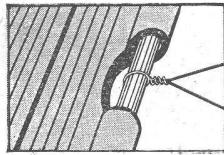


Bild 5

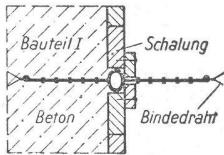


Bild 6

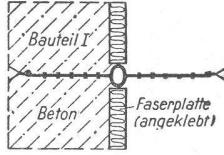


Bild 7

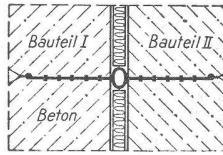


Bild 8

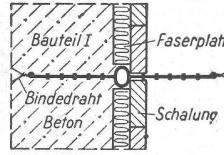


Bild 9

es eingebettet wird. Auch Oele und Kohlenwasserstoffe, die mitunter bei Kläranlagen und Schiffahrtskanälen auftreten können, gefährden die Haltbarkeit des WEY-Fugenbandes nicht. Ueber die mechanischen Eigenschaften steht ein ausführliches Gutachten des Institutes für Beton- und Stahlbeton in Karlsruhe zur Verfügung.

Formgebung und Wirkungsweise gehen aus den Bildern 1 bis 4 hervor. Das WEY-Fugenband wird in 4 Profilen geliefert, die alle als Hauptmerkmal einen elliptisch gestalteten Mittelschlauch besitzen. Er verformt sich bei Zug-, Druck- und Scherbeanspruchung entsprechend der in obigen Zeichnungen angeführten Weise.

Einbau. Das Einbetten des WEY-Fugenbandes in den wasserdichten Beton gestaltet sich im Prinzip in folgender Weise: Vor dem Betonieren des Bauteiles I wird die Schalung an der Stelle, an die das Fugenband zu liegen kommt, so geschlitzt, dass der Mittelschlauch in diesem Schlitz Platz findet. Die Seitenbahnen werden mit der Schalung oder der Bewehrung durch Bindedraht so verrödet, dass der hydrostatische Druck des Frischbetons das Band aus seiner Lage nicht herausdrücken kann. Unterstützt wird die Befestigung bei Profil 2 noch durch die Randschlüsse, die das Einführen von Bewehrungseisen gestatten. In angemessenen Abständen werden sie durch einen halbmondförmigen Schnitt geöffnet, so dass an dieser Stelle die Verrödelung vorgenommen werden kann (Bild 5). Ausserdem kann man durch diese Öffnung

wendige Bauplatte auf die Schalung des Bauteils I geheftet wird (Bild 9). Hierbei ist allerdings dafür zu sorgen, dass die Befestigung nur sehr leicht geschieht, weil sonst beim Entschalen von Bauteil I die Bauplatten wieder abgerissen werden. Bei dieser Art des Einbaus liegt der Mittelschlauch nicht in der Ebene der Schalung, sondern knapp davor in Richtung auf Bauteil I.

Wenn, wie es mitunter gefordert wird, die Betonfuge nur sehr schmal, etwa 5–6 mm sein soll, ersetzt man die distanzhaltende Bauplatte durch eine Spachtelung mit WEYBIT 1-F. Es ist dies eine plastisch verformbare Bitumenspachtelmasse mit langfaserigem Asbest; sie wird zum Verstreichen aufgeschmolzen und in der gewünschten Stärke, am besten in 2 Arbeitsgängen, mit der Kelle aufgezogen.

Die Ueberdeckung über den Seitenbahnen sei nach Möglichkeit nicht unter 12 cm. Wenn dieses Mass unterschritten werden soll (z. B. bei Behältern), dann müssen diese Bauteile eine Bewehrung erhalten (siehe Abbildung im Inserat). Der Raum in der Fuge über dem Mittelschlauch kann mit einer Bitumenvergussmasse geschlossen werden, wobei eine überschüssige Erhitzung des Mittelschlauches durch eine Lage

Sand, einen Bitumenstrick oder dgl. verhindert wird. Für den Fugenverschluss empfehlen sich die Bitumenkitté WEYBIT-3-durum und WEYBIT-4-plasticum, ersterer heiss, letzterer kalt verarbeitbar.

Bögen, Abzweigungen, Kreuzungen. Es kann jedes gewünschte Mass von WEY-Fugenband geliefert werden, und zwar wenn notwendig auch schräge Stösse, oder spezielle Formstücke. Das Stossen des WEY-Fugenbandes geschieht durchwegs durch Stumpfstoss auf heissem Wege.

Referenzen. Es dürfte die schweizerischen Ingenieure und Architekten interessieren, dass es sich hier um ein deutsches Produkt handelt, das in Hunderten von deutschen Bauwerken angewendet worden ist und sich auch in andern Ländern einer sehr grossen Anerkennung und Verwendung erfreut. In Fürth wurde eine Grosskläranlage mit WEY-Fugenband ausgestattet. Die Sohle der Klärbecken steht 1 m, die Schlammtrichter bis zu 2,8 m im Grundwasser. Sichere Gewähr für Abdichtung war notwendig und ist durch den Fugenband-Einbau gegeben. Die Ausführung erfolgte durch Hoffmann & Hartl, Nürnberg, im März-September 1952. Eingebaut wurden 1000 m WEY-Fugenband. In den Bayernwerken AG. in Rossau wurden für Dehnungsfugen über 4000 m WEY-Fugenband für Speicherschürze eingebaut. In der Stadt Würzburg wurde der Durchgang durch Würzburg mit gegen 1000 m<sup>2</sup> Fugenband durch das Wasser- und Schiffahrtsamt Würzburg gebaut. VE

Erhöhen Sie die Wirkung  
Ihrer Propaganda  
durch Illustrationen  
oder Photos ...

... und Clichés von  
**Gebr. Ritter'**

ZÜRICH - PREDIGERPLATZ 2/8 - TELEPHON 051 / 32 50 90 + 32 1963

PHOTOS · RETOUCHEN · CLICHÉS · GALVANOS · MATERN · STEREOS

# Stahlhochbau

Industrie - Montagehalle



**Geilinger & Co. Winterthur**

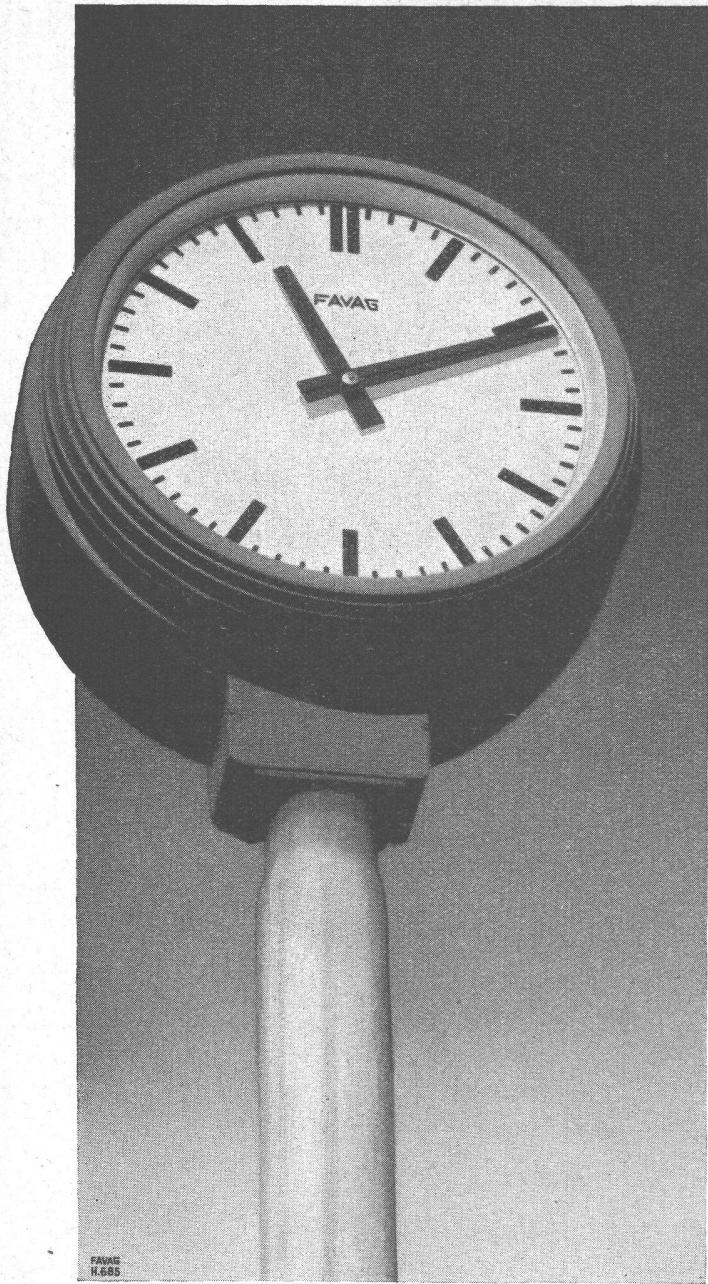


## Resocel Resofil Lignocel Vetresit

Platten, Rohre und Hülsen aus Kunstharz-im-prägniertem Papier oder Gewebe als Isolierstoffe für elektrotechnische Zwecke, als Baustoffe für Maschinen-Elemente (Zahnräder, Lager) gehören zu den Erzeugnissen der Mical.

MICAFIL AG ZÜRICH / SCHWEIZ

Elektroisolationen Durchführungen Resoformpreßteile Nepolinkondensatoren  
Hochspannungsprüfgeräte Maschinen für Elektrowicklereien Hochvakuumpumpen



## ELEKTRISCHE UHREN

**Komplette, elektrische Uhrenanlagen**

**Präzisionshauptuhren**

**Signaluhren**

**Nebenuhren**

für Schulen

Verwaltungen

Spitäler

Städte usw.

Vorschläge und Auskünfte durch unsern Beratungsdienst

# FAVAG

Fabrik elektrischer Apparate AG.

NEUCHATEL

### Richtlinien über Anforderungen an den Privat-Weinkeller und dessen Einrichtung

Die Kellertemperatur muss sich im Winter wie im Sommer in den Grenzen von 8 bis 13 Grad C halten. Zu rasche Temperaturveränderungen schaden dem Wein, auch wenn er in der Flasche eingeschlossen ist. Die relative Luftfeuchtigkeit soll zwischen 70 und 80 Prozent liegen. Der einfachste und billigste, zugleich zweckmässigste Anstrich ist Weisselung der Wände. In die Erde versenkte Keller besitzen in der Regel die natürlichen Temperatur- und Feuchtigkeitsanforderungen. Verwendung guter Isolierungen in Wänden und Decke, wirksame Abschirmung der Heizungsanlage und evtl. der Sonnenbestrahlung und Vermeidung starker Erschütterungen.

Boden aus Backsteinen oder einem andern haltbaren, porösen, geruchlosen Belag. Nicht nötig, aber unter Umständen erwünscht, ist ein Wasseranschluss. In diesem Falle auch ein Wasserauslauf mit Geruchverschluss. Gute Lüftungsmöglichkeit.

Es müssen keine Lagerböcker vorgesehen werden, um ein «Fässli» aufzusetzen, denn Fasswein soll nicht im Privatkeller eingelagert werden.

Der Essig gehört nicht in den Getränkekeller. Wegen seiner grossen Ansteckungsgefahr (Essigstich) muss ihm ein richtig abgesondertes Plätzchen reserviert werden.

Je nach dem verfügbaren Kellerraum ordnet man rings an den Wänden Flaschengestelle an. Um 33 Flaschen Waadtländerform unterzubringen, wird ein Fach von 480 mm Breite, 450 mm Höhe und 320 mm Tiefe benötigt; geben wir der Tiefe noch 80 mm zu, dann haben auch lange Flaschen (Rheinweinform) bequem Platz. Dieses Volumen 480 × 450 × 400 mm reicht dann ebenfalls für 25 Literflaschen (Kurrantwein). Am einfachsten ist das Holzgestell als offenes Lattengerüst, wobei die Latten diagonal zueinander angeordnet werden.

Beliebt sind Verschläge aus galvanisiertem Drahtgitter von 600 mm Breite, 600 mm Tiefe und 1800 mm Höhe, weil mit Schwenktüre verschliessbar. In die Tiefe des Verschlages gehen zwei Lagen Flaschen, Hals gegen Hals, auf gewellten Stäben. Ein Vorteil dieser Einrichtung ist zudem, dass sie in leerem Zustand leicht transportiert werden kann.

Wenn der Maurer im Haus zu tun hat, wird er mit Leichtigkeit an einer Wandfront passende Betonfächer aufmauern können. Es empfiehlt sich eine armierte Ausführung, aufgestapelte Flaschenweine erreichen ein ziemliches Gewicht. Sehr originell ist die «Flaschenmauer» und, wo es sich um einen Neubau handelt, ohne hohe Kosten erststellbar. In das Mauerwerk werden reihenweise Tonröhren von 100 mm Durchmesser eingelassen, mit leichter Neigung gegen die Aussenseite und auf 400 mm Tiefe geschlossen. Jede Flasche erhält somit ihr eigenes Lager. Diese Konstruktion gewährleistet stabile Temperatur und normale Feuchtigkeit auf natürlichem Wege. Wo eine Mauernische vorhanden ist oder gut erstellt werden kann, wird diese in Fächer aufgeteilt und mit einer vergitterten Verschlusstüre versehen.

Alle Kellereinrichtungen sind durch die Spezialfirma A. Rutishauser & Co., AG., in Scherzingen (Thurgau) lieferbar.

### Franke an der OLMA St. Gallen: Halle 2, Stand 243

Neben der nun schon gut eingeführten Kundenzzeitung der Firma Walter Franke, Aarburg, bilden die jährlich wiederkehrenden Ausstellungen eine wertvolle Ergänzung in der Vermittlung von Neuheiten im Reiche der Küche. An der Olma (Eröffnung 8. Oktober) erkennen wir an Hand einer kompletten Kücheneinrichtung, wie ideal und mühelos der Arbeitsablauf an einer griffnahen Kombination von statthen geht. Keine schmutzbergenden Fugen und Ritzen, alles auf gleicher, günstigster Arbeitshöhe verlaufend; makellos sauber funkelt uns der rostfreie, schallisolierte Chromstahl entgegen. Bis in den hintersten Winkel ist der Raum durchdacht ausgenutzt; vorbei ist es mit der früher üblichen «Platzverschwendungen», und doch bleibt die Bewegungs- und Ellbogenfreiheit der Hausfrau in jeder Situation gewahrt. Auch wenn die gegebenen Raumverhältnisse noch so ausweglos scheinen, garantiert das Wörtchen Franke — der Inbegriff moderner Küchengestaltung — eine Lösung, die alle Teile befriedigt. Die bisher ausgeführten, zahlreichen Spezialanlagen dürfen als vorbildlich gelten. Und welche Hausfrau sehnt sich nicht nach einer Küche mit einem ganz persönlichen Cachet! Aber auch in technischer Hinsicht lässt sich ein steter Fortschritt feststellen; da ist einmal der Spülstand mit dem neuen, zweckmässigen Ausgussbecken, dann die Auswahl in Beckenformen, der neue Montageschutz, die nach allen Seiten verstellbare Konsole, die neue Metallverstärkung usw. — jeder Artikel ist ein Beweis für die rastlose Initiative des Fabrikanten, bei allen Kücheneinrichtungen Ideallösungen anzustreben. Der übersichtliche Olma-Stand von Franke ist lebendiger Kunden-Service und vermittelt jedem Besucher Anregungen und wertvolle Hinweise. Vergessen Sie also nicht: Halle 2, Stand 243!



**Moderne  
Getreidemühle  
und Silo-Anlage  
in Brasilien**

Erstellungsjahr 1952/53

Von uns projektiert und eingerichtet

Pneumatischer Weizentransport vom  
Schiff zum Silo, Länge ca. 350 m.  
stündliche Leistung 50 Tonnen

Putzerei und Mühle  
vollpneumatisch

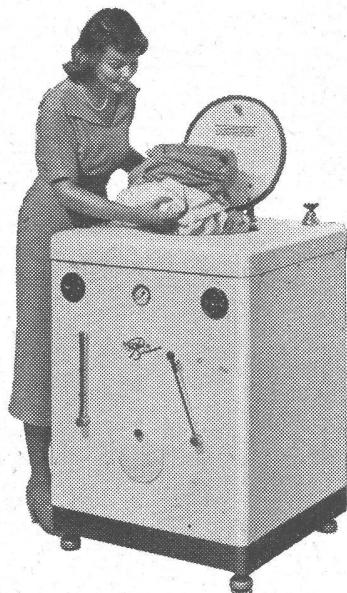
Mühlenleistung = 175 To/24 St

# DAVERIO & CIE. AG. ZÜRICH

MASCHINENFABRIK

Tel. 051 / 42 17 77

## Waschmaschine



**MERKER**  
*Bianca*

Ein Musterbeispiel schweizerischer  
Qualitätsarbeit.

**Wäscht, kocht, brüht, spült  
und schwingt**

ohne dass das Waschgut zwischen  
den einzelnen Waschvorgängen be-  
rührt werden muss.

### Ausführungen:

← Elektrisch beheizt, ohne oder mit eingebau-  
tem Boiler.

Mit Gas-Heizung und eingebautem Boiler. →

## Waschmaschine



Verlangen Sie bitte unverbindliche Offerfe oder Ver-  
treterbesuch.

Die Prospekte enthalten alle wichtigen Angaben.  
Wir senden sie Ihnen gerne.

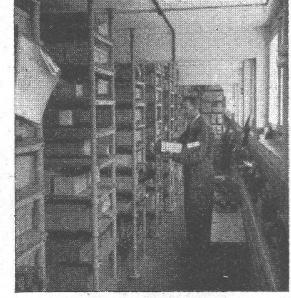
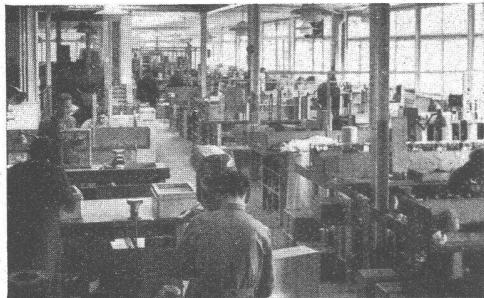
Erfklassige Referenzen unserer Kundschaft zeugen von der Leistungsfähigkeit der Maschine.

**MERKER AG. BADEN**

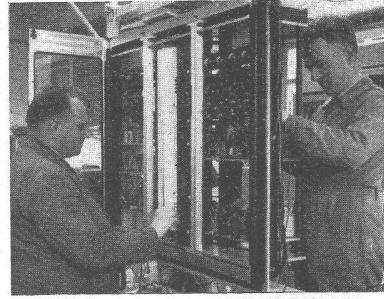
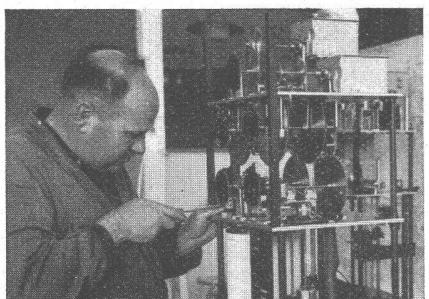
**HHH**

**AG. Heinr. Hatt-Haller Zürich**

HOCH- UND TIEFBAU



VERGRÖSSERTE WERKSTÄTTEN – KÜRZERE LIEFERFRISTEN



APPARATEBAU FÜR DIE WASSERWIRTSCHAFT

**FRANZ RITTMAYER AG — ZUG**

# GEBRÜDER MEIER

## ELEKTROMOTORENFABRIK AG.

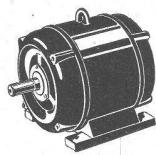
### Reparaturwerkstätten

**Zürich**

**Bern**

**Fribourg**

Zypressenstrasse 71      Sulgenauweg 31      3, Routes des Daillettes  
Tel. 25 68 36      Tel. 5 57 86      Tél. 2 39 91



### Seit 35 Jahren REPARATUREN und Verkauf

aller elektrischer Maschinen und Apparate

### Neu- und Umwicklungen

von Motoren und Transformatoren

### Bau von Schaltanlagen für Hoch- und Niederspannung

### Liefern sämtlicher Apparate für Bauinstallationen

### Elektrifikation von Baggern

### Aufzugsabteilung

Neuanlagen

Umänderungen

Reparaturen

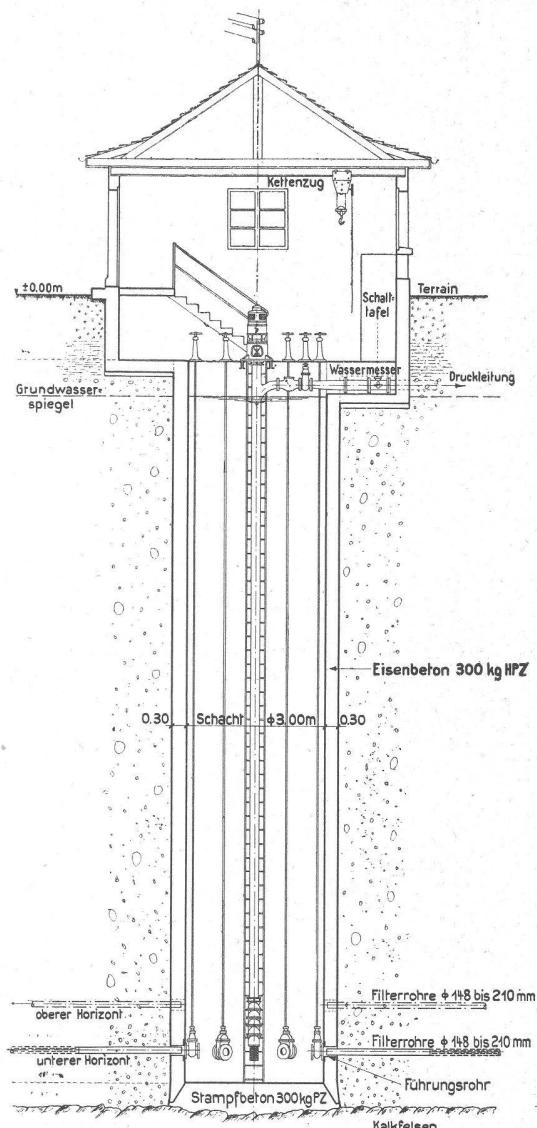
Revisionen im Abonnement

und auf Anruf

### Permanenter Störungsdienst

# Horizontale Fassungen

nach dem  
**Fehlmann-Verfahren**

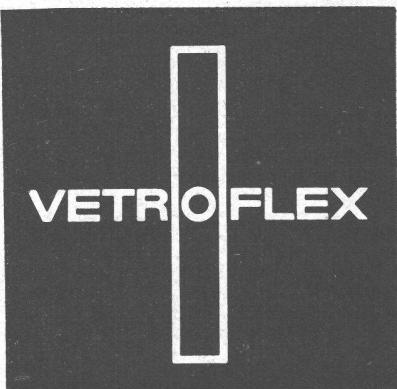


Bis Mitte 1953 im In- und Ausland ausgeführt und im Bau:

über 40 Anlagen mit einer  
Förderleistung von mehr als 600 000 L/Min.

**AG. für  
Grundwasserbauten  
Bern**

Zeughausgasse 22



GLASFASERN A.-G., LAUSANNE  
VERKAUFSBUREAU ZÜRICH  
Nüscherstrasse 30

## ISOLIERUNG

*altut nicht*

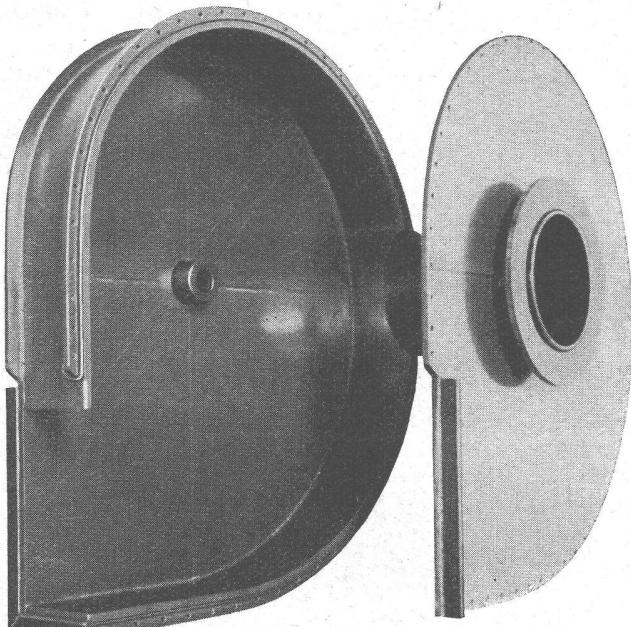
gegen  
Wärme  
Kälte  
Schall

Bau und Industrie

größtmögliche  
Schallabsorption  
Schallkonditionierung

in Theatern, Kinos,  
Konferenzsälen,  
Restaurants usw.

## — Isodur —



Ventilatorgehäuse und Leitung mit Rohren und Ventilen aus Isodur. Hergestellt in den Isodur-Werkstätten der Schweizerischen Isola-Werke Breitenbach

Isoliermaterial und isolierte Drähte  
für jeden Zweig der Elektrotechnik

**BREITENBACH**

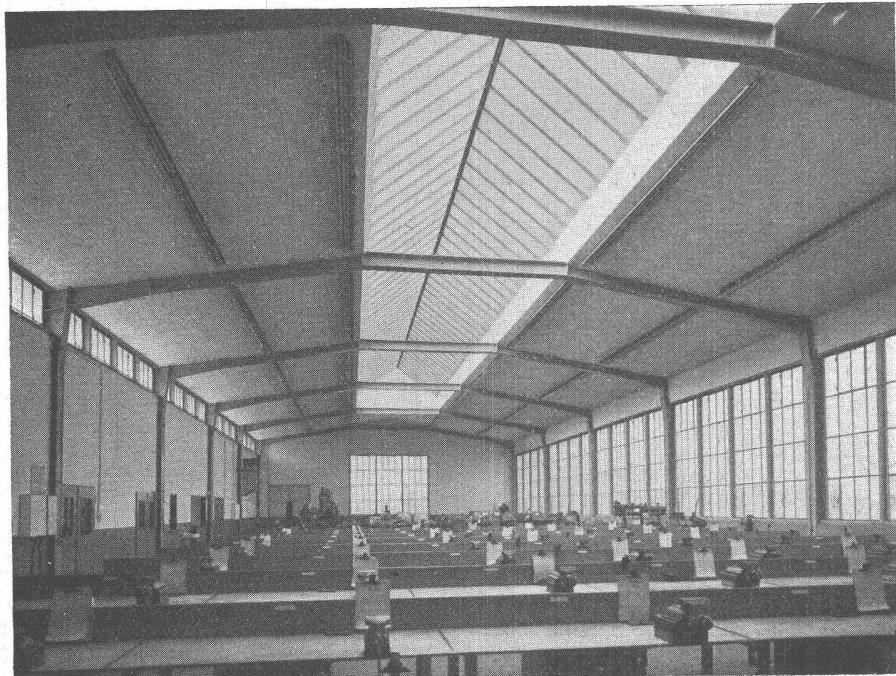
... für chemische Betriebe, zum Auskleiden von Ventilatorgehäusen, Kesseln, Apparaturen aller Art, für Leitungen usw. Beständig gegen Chemikalien, Säuren, Laugen, Abgase, Wasser usw. Ausführliche Beständigkeitstabelle zu Diensten. Wir beraten Sie gerne über Isodur-Verarbeitung.



**SCHWEIZERISCHE ISOLA-WERKE**

**BREITENBACH** bei Basel

Telephon (061) 7 11 91



**Brücken-, Hoch- und Industriebauten - Masten - Türen für Wohn- und Geschäftshäuser, in Eisen und Metall, einfache und Doppelverglasung - Fenster in allen Bauarten und Konstruktionen für Wohn-, Fabrik- und Kirchenbauten, in einfacher und Doppelverglasung - Schaufensteranlagen in Leichtmetall eloxiert.**

## Bernhard Meyer Solothurn

dipl. Ing. E. T. H. - Eisenbau und Schlosserei

Patriotenweg 8, Telephon (065) 2 35 89  
Erstklassige Referenzen  
**Eigenes Ingenieur-Büro**  
Reparaturen prompt und fachgemäß



### 12 Passavant-Drehsprenger

je 32 m Ø, auf einer Abwasserkläranlage im Ausland

Passavant-Werke

Michelbacher Hütte

(b. Michelbach, Nassau)

KLM

Ing. Theo Noerdlinger, Zürich, Feldeggstrasse 42

**SRA**

**SRA KUGELLAGER VERKAUFSBUREAU ZÜRICH**  
der Kugellagerwerke J. Schmid-Roost A.G. Nachf. Schmid & Co.  
**Telephon (051) 25 89 66**  
SAFIA GENF, 8, Av. P. de Rochemont  
SAFIA BERN, Monbijoustrasse 21

Nüscherstr. 31  
Tel. (022) 6 83 36  
Tel. (031) 2 33 40

**TIEFBAU, HOCHBAU**  
**STAHL-, KESSEL- UND MASCHINENBAU**  
**INGENIEURBUREAU**



Aktiengesellschaft

**CONRAD ZSCHOKKE**Genf — Döttingen — Zürich  
Näfels — Bellinzona — Sitten

Selbstansaugende ventillose  
**Baupumpen**  
System «Lauchenauer»  
Saughöhen bis 9 m

Auch mietweise

Leistungen 1—500 l/sec. Kein Bodenventil. Keine Klappe im Saugstutzen. Keine Hilfs-Vakuum-Pumpe. Jederzeitiges automatisches Ansaugen auch nach Lufteintritt im Saugrohr. Keine reibenden, sich abnutzenden Dichtungsflächen, daher störungsfrei auch bei Schlamm-, Sand- und Kiesförderung.

**Maschinenfabrik a. d. Sihl AG. Zürich**

Gegründet 1871

Telephon (051) 23 35 14

**VGB**

Zimmertür-  
Einstekschlösser  
sind Qualität!

Verlangen Sie von Ihrem Eisenwarenhändler die neuen reduzierten Preise für Schlosser mit dem neuen  
**VGB-Norm-Schlüssel!**

**V. Glutz-Blotzheim Nachfolger AG., Solothurn**  
Schloss- und Beschlägefahrik



## Clichés Fotos·Retouchen

Lieferant der anerkannten Qualitäts-Clichés der Schweizer Bauzeitung

**ANDERSON & WEIDMANN**

Zürich 5 · Traugottstr. 6 · Tel. 27 08 17

**1903 50 JAHRE WILD-MURI 1953**



Jahrzehntelange Erfahrung im Bau von:

**Druckleitungen** für Kraftwerke und Wasserversorgungen

**Eisenbahnzisternenwagen** für jeden Zweck

**Apparaten und Behältern**

in Eisen, rostfreiem Stahl und Kupfer für die chemische Industrie

**Dampfkesseln, Gas-, Dampf- und Heisswasser-Druckspeichern**

**Stehtankanlagen und Lageranks**  
in jeder Grösse

**Bierlageranks und Gärkötichen**  
für die Brauerei-Industrie

**Wein- und Süßmost-Druckanks**

**Ventilations- und Druckluftrohren**  
für Stollen und Tunnelbauten

**Eisernen Transportfässern**  
schwarz und verzinkt

**OTTO WILD AG**  
**MURI** Aarg.

Fluoreszenz - Leuchten  
in grosser Auswahl und  
mit hohem Wirkungs-  
grad.

Fluoreszenz - Lampen  
in allen gangbaren  
Lichtfarben.

**OTTO FISCHER AG ZÜRICH 5**

ELEKTROTECHNISCHE BEDARFSARTIKEL EN GROS  
SIHLQUAI 125 · POSTFACH ZURICH 23 · TELEPHON (051) 42 33 11

**LEUPIN & SCHWANK**  
*Bureau technique, Biel/Bienne Telephone 3 52 72*

Geodesie

Nivellement

Photogrammetrie

Cartographie

Topographie

**ZÜRICH**  
*Unfall*

Für Ihre Versicherungen

Unfall, Haftpflicht  
Auto, Kasko  
Einbruchdiebstahl  
Baugarantie usw.

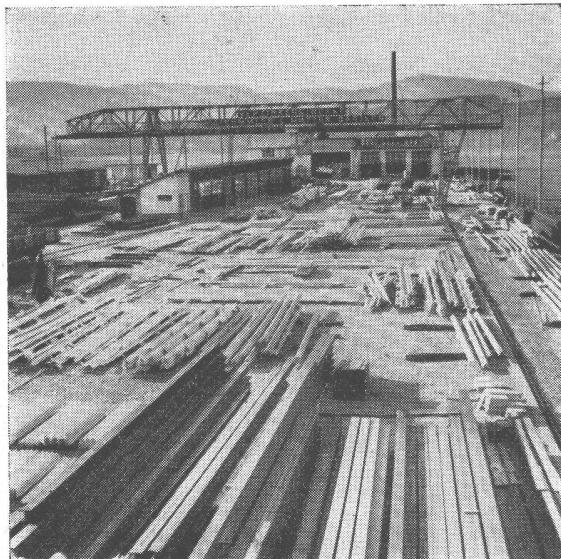
„Zürich“ Allgemeine Unfall- u.  
Haftpflicht-Versicherungs-AG.

Mitglieder des Schweiz. Ingenieur- und  
Architektenvereins erhalten vertragliche  
Vergünstigungen beim Abschluss ihrer  
Versicherungen.

Zähneschleifen an eingesandten Stirn- und Schraubenrädern

**Geschliffene Zahnräder**

Sauter/Bachmann & Cie.  
Zahnräderfabrik  
Netstal Gl.



## **Verzinkung im Vollbad**

anerkannt bester und wirtschaftlichster

## **ROSTSCHUTZ**

Für die Verzinkung von Profileisen und Konstruktionen sind wir besonders gut eingerichtet.

Bäder bis zu 12 m Länge — Geleiseanschluss

### **Verzinkereiwerke**

**AG. KUMMLER & MATTER, DÄNIKEN SO**

Telephon (062) 6 11 54/55

# **Durisol**

**BAUPLATTEN ohne und mit ARMIERUNG für ISOLIERUNG  
AUSFACHUNG, DECKEN- und FLACHDACHKONSTRUKTIONEN  
grossflächige DECKENHOURDIS, HOHLBLOCKMAUERSTEINE**

**DURISOL AG. FÜR LEICHTBAUSTOFFE DIETIKON • TEL. 91 86 65**

## **HÄNY**

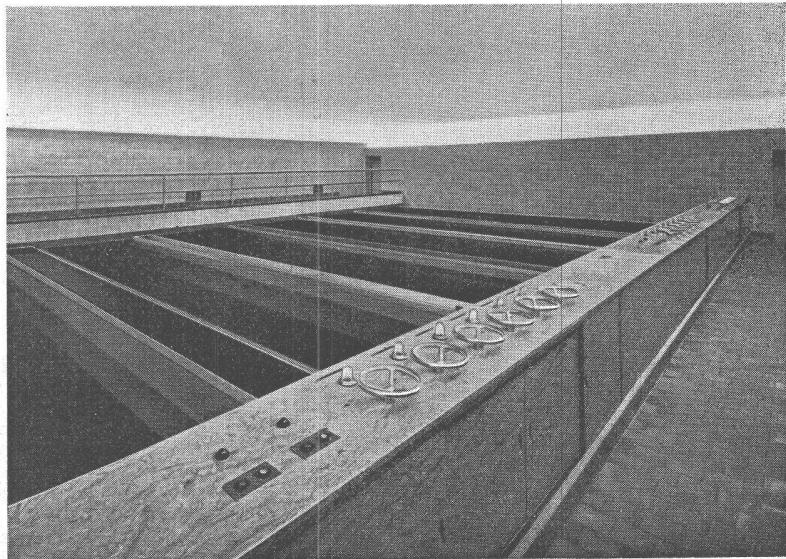
**Patent-Hochleistungs-Filteranlagen**  
für

**See-, Grund- und Flusswasser  
Filteranlagen für Schwimmbäder**

**Filterdüsen aus Metall, Keramik  
und Kunststoff**

**Hydraulische Steuerungen für Filter-  
anlagen**

**HÄNY & CIE., Pumpenfabrik Meilen**



Ausschnitt aus einer offenen Filteranlage

# Sähi

unentbehrlich für Gross-  
objekte und zuverlässig  
im kleinsten Detail

Stahlberatungsstelle der Schweiz Zürich 39 Freigutstrasse 15 Telephon (051) 25 35 40

9



**FRITZ HAUG AG.**

MASCHINENFABRIK

**ST. GALLEN**

Tel. (071) 2 64 37

## Dosierapparate für Flüssigkeiten

Schweizer Erzeugnisse „DOSAP“ Patente + Hottinger+

Erprobt und  
bewährt in über  
200 Anlagen

Entkeimen von  
Wasser

Neutralisieren  
von Abwasser

Abfüllen, Verteilen,  
Beimischen,  
in exaktbestimmter,  
schwacher bis starker,  
proportionaler Dosierung  
für veränderliche oder  
konstante Flüssigkeitsmengen  
mit elektr. oder  
mechanischer Steuerung

Kleine, grosse,  
stationäre, trans-  
portable Anlagen

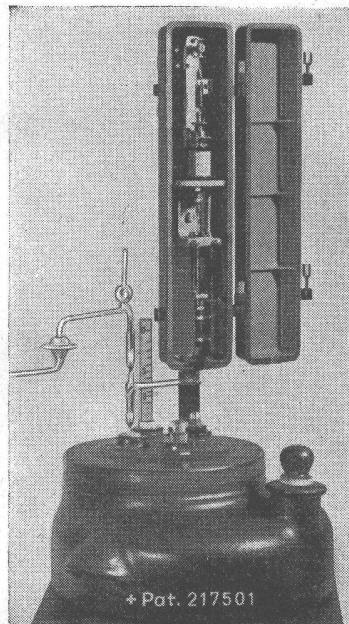
Automatischer  
Betrieb

Einfach, präzis, zu-  
verlässig, ungefähr-  
lich, preiswürdig

Auskünfte, Referenzen, Besichtigung beim Fabrikanten

**Fr. Hottinger, Ing.-Techn. Bureau, Basel**

Laufenstrasse 70 Inhaber: Robert Buol Telephon 84 47 21  
Vertretungen: Westschweiz: CLENSOL, S. à r. l. spécialistes de  
l'eau, Lutry. Südschweiz: E. Bottani, Studio tecnic idraul., Lugano



+ Pat. 217501

Apparatur für kleine und mittlere Anlagen

# Herbag

Herstellung von Baustoffen AG.

Rapperswil

Schmerikon

Flawil

Zürich-Seebach

Zementröhren, Bachverbauungs- u. Straßenbau-Artikel, Klärgruben, Benzinabscheider, Kabelverteilkabinen u. Kabelkanäle, Kunststeine, Gartenbauartikel, „Standard“-Leichtbau- u. Isolierplatten, „Swareflex“-Beton-Straßensignale

Fabrikation sämtlicher armerter und unarmierter Betonprodukte



Belagsarbeiten Post Flims-Waldhaus

***Stuag***

**Schweiz. Strassenbau- und  
Tiefbau-Unternehmung A.G.**



**Panzerschränke**

schweissbrennsicher

**Kassenschränke**

feuer- und diebessicher

**Tresoranlagen**

**Schalteranlagen**

**Stahlmöbel**

**KABA-Zylinder-  
Sicherheitsschlösser**

Bauer AG, Zürich 6/35  
Nordstrasse 25, Telephon 28 40 03

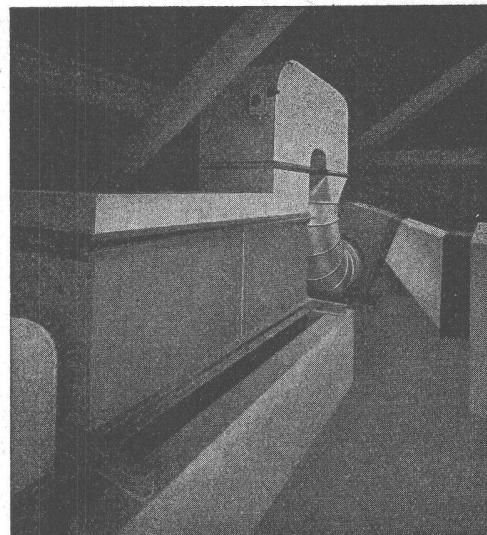
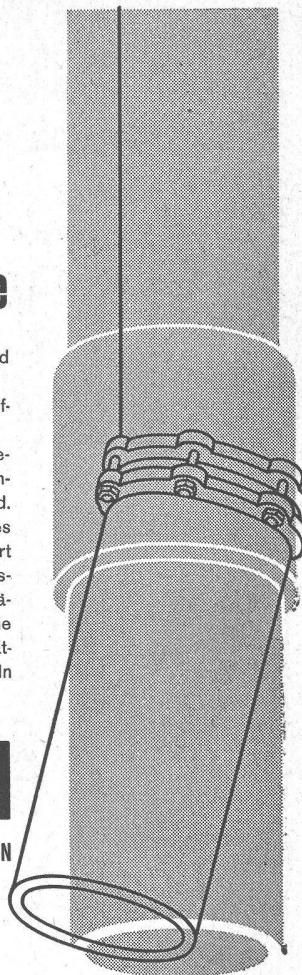
**BAUER AG**

## Druckrohre

Für Quellen-, Hydranten- und Bewässerungsleitungen.  
Durchmesser 50-400mm, Prüfdruck bis 24 Atm.  
Rost- und korrosionssicheres Rohrmaterial mit geringem Reibungswiderstand.  
Die hohe Elastizität des Asbestzementes gewährt Sicherheit gegen die Auswirkung von Wasserschlägen. Einfach zu verlegen, die flexiblen Kupplungen gestatten ein leichtes Abwinkeln der Rohre.

**Eternit**

ETERNIT AG NIEDERURNEN  
TEL. (058) 415 55



**BERN**  
Stockenweg 6  
Telephon 89797

**baut:** Ventilatoren  
Luftheizapparate  
Dörrapparate  
Farbspritzkabinen  
Abhitzeverwerter  
Klimaapparate

**Anlagen für:**  
Raumlüftung  
Klimatisierung  
Luftheizung  
Entstaubung  
Entnebelung  
Befeuchtung  
Holztrocknung  
Spänetransport



# Trocknungs-Anlagen

Fragen Sie die

**VENTILATOR AG. STAFA**

Spezialisiert seit 1890

Tel. (051) 93 01 36

THE UNITED  
**STEEL**  
COMPANIES LTD  
SHEFFIELD  
ENGLAND

Rostfreie, säurefeste und  
hitzebeständige Stähle  
in Form von Blechen,  
Bändern, Stäben und Draht

Grob- und Mittelbleche  
Bandstahl

Schmiedestücke

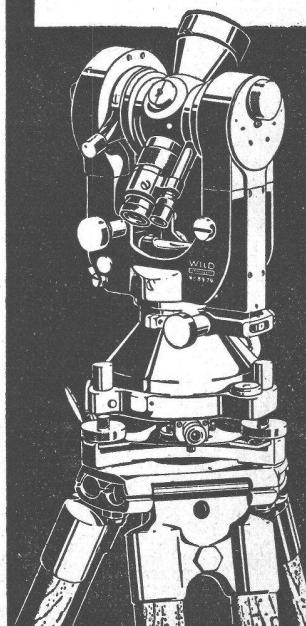
Spundwandeisen

Eisenbahnmaterial

**UNISTEEL AG. BERN**  
**Zeitglockenlaube 4**  
Telephon 031/38693

**Die ausserordentlich  
stabile Bauart**

der Wild-Theodolite bietet äusserste Sicherheit gegen Dejustierung auf dem Transport und grosse Widerstandsfähigkeit gegen Sturz und Schlag.



**WILD**  
HEERBRUGG

**DER MODERNE PERSONEN- UND WARENAUFZUG  
FÜR DEN RECHNENDEN BAUHERRN**

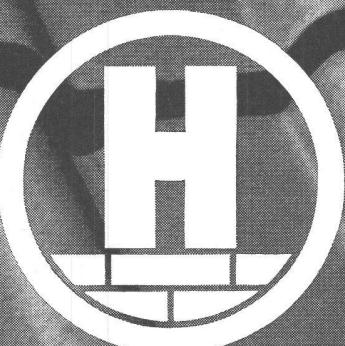
Tel. (053) 6 61 07

**AUFZÜGE AG.  
SCHAFFHAUSEN**

Aktiengesellschaft

**Hunziker & Cie**

**Tonwerk Döttingen**



**LFL-Pfannen-Kremper K 21**

# GEBRÜDER RÜTTIMANN

Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen

## ZUG

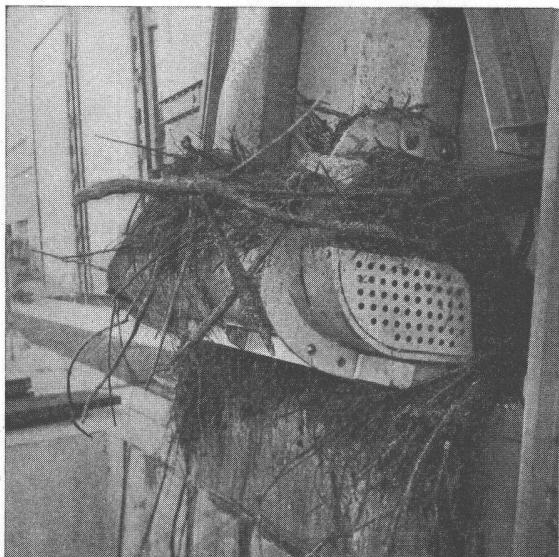
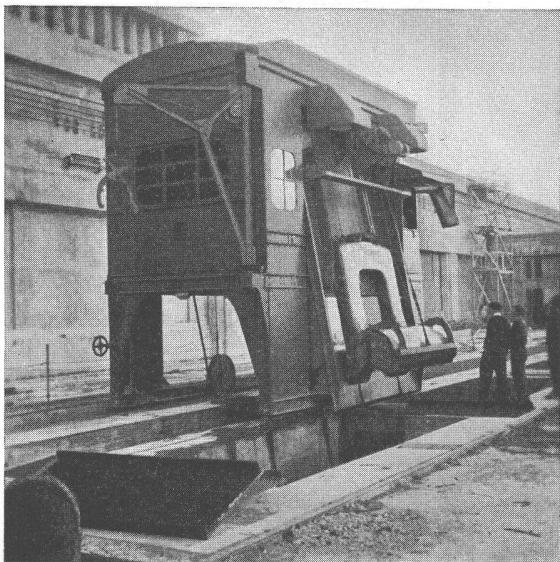
Telephon (042) 41125

Spezialgeschäft für Frei- und Kabelleitungen jeder Art

Schwebebahnen · Trolleybus- und Bahnleitungen

## Rechenreinigungsmaschinen

für Kraftwerke, Pumpstationen, Abwasserkläranlagen usw.



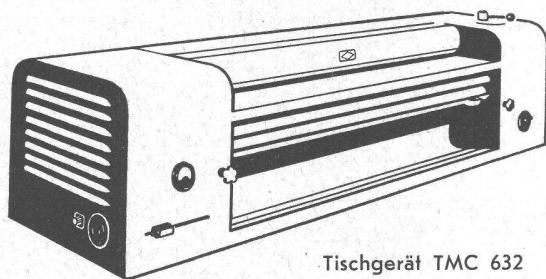
Ateliers de Constructions

# JONNERET FILS AÎNÉ, GENÈVE



# LICHTPAUS MASCHINEN

**Belichtung und Entwicklung  
in einer Maschine**



Tischgerät TMC 632

... sie liefern  
Lichtpausen,  
Fotokopien und Blitzkopien.  
KOHLER-Reproduktionsgeräte  
sind platzsparend, zuverlässig  
und für die verschiedensten  
Papiere verwendbar

## ERNST KOHLER AG.

FABRIK FÜR MODERNE REPRODUKTIONSGERÄTE

Telephon (031) 5 04 73

LIEBEFELD-BERN

▲  
Treppenanlagen  
Bodenbeläge  
Fassadenverkleidungen  
Betonfenster  
▼

**SPEZIALBETON AG.**

KUNSTSTEINWERKE

STAAD (St. Gallen)

## Kampf dem Rost!

**Verzinkung im Vollbad**

von Eisen- und Blechwaren aller Art.

**Isolieren von Röhren**

welche für besonders aggressiven Boden  
bestimmt sind, durch:

Bitumieren mit Asbestband, Glasfaser-  
gewebe, Glasschleier oder Jute.

**VERZINKEREI PRATTELN AG**

Pratteln

Gegründet 1897

Tel. (061) 6 00 22

ISOLIERT KÄLTE

ISOLIERT WÄRME

ISOLIERT SCHALL

LANISOL  
MINERALWOLLE

Hervorragende Wirkung  
unerreichte Wirtschaftlichkeit

WANNER & CO.A.-G., HORGAN

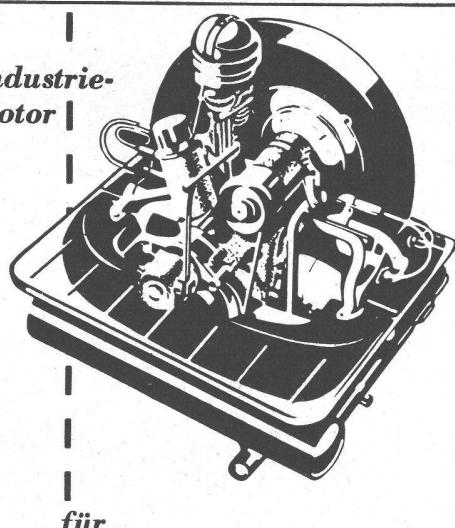


# A. MARTI & CIE. AG.

*Bauunternehmung*



Industrie-Motor



für

Gebläseluftkühlung

Pumpen · Winden

Magnetzündung

Drehzahlregler

Generatoren · Pressen

Dauerleistung 22 PS

Gewicht ca. 84 kg

Förderanlagen · Krane

| und andere Geräte



AUTOMOBIL- UND MOTOREN-AG. SCHINZNACH-BAD



## Romay-Waschfontänen

Die idealsten  
Kollektiv-Waschanlagen

**ROMAY AG. ZÜRICH**

Gessnerallee 40

Telephon 25 12 87



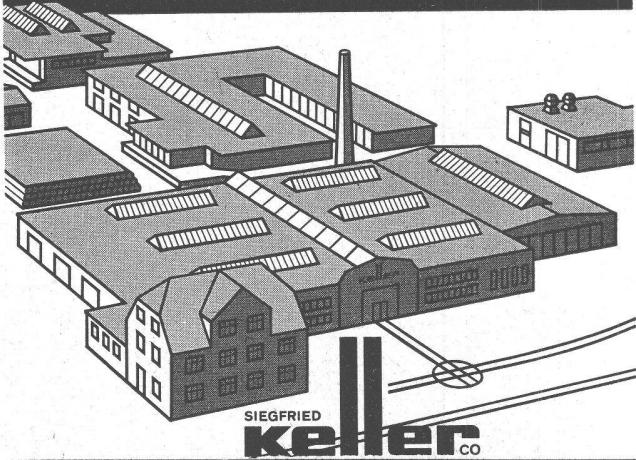
## FRANZ WISIAK, HANFSEILFABRIK, RORSCHACH

Bekannt für solides Seilwerk in jeder Dimension.

Strickleitern, Netze, Gletscherseile (Armeeausführung) etc.

Seit 1886  
Bern 1914  
Goldene Medaille

**Glasdachbau**, Oberlichter, Giebelwände  
Shedrinnen, Entlüftungsaufsätze WEMA und CHANARD  
**Gitterroste**, Schuhkratzroste  
**Spritzmetallisierwerk**  
**Fabrikation chemischer Spezialitäten für den Bautenschutz**



SIEGFRIED  
**Keller** co

MD

WALLISELLEN-ZÜRICH

Tel. (051) 93 32 32 Telegr.: Cellarius Gegründet 1901

S.ä.r.l. Keller, 29, rue Drouot PARIS IX<sup>e</sup>  
S.A.I. Keller, Via Litta Modignani 8, MILANO-Affori

**GÖHNER**  
TÜREN + FENSTER  
**NORMEN**

die beste  
Garantie  
für Qualität

ERNST GÖHNER AG ZÜRICH  
BERN BASEL ST. GALLEN ZUG BIEL GENÈVE LUGANO

**Luftseilbahnen, Sesselbahnen  
Umlaufbahnen, Standseilbahnen**



**Wir haben gebaut:**

Luftseilbahn Raron—Unterbäch  
Luftseilbahn Mörel—Riederalp  
Luftseilbahn Kandersteg—Stock  
Luftseilbahn Gamsen—Mund  
Luftseilbahn Turtmann—Oberems

**Wir haben im Bau:**

Luftseilbahn Corviglia—Piz Nair (St. Moritz)  
Luftseilbahn Kies—Mettmen (Glarus)  
Luftseilbahn Cavergno (Maggiaital)  
Luftseilbahn Peccia (Maggiaital)  
Luftseilbahn Blatten—Belalp (Wallis)  
Standseilbahn Biel—Magglingen (Umbau)



**WEKA AG. WETZIKON-ZH.**  
TELEFON (051) 97 83 02



Einige durch unsere **Schiffbau-** Abteilung  
ausgeföhrte Objekte:

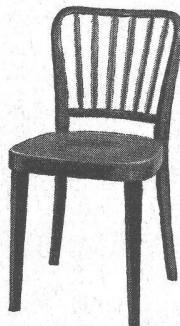
Motorklappschiff RHONE, 70 t Wasserverdrängung, auf den Genfersee  
Motorschlepper SYLVIA, 150 PS, auf den Rhein

Lastmotorschiff REUSS, 280 t Wasserverdrängung, auf den Vierwald-  
stättersee, mit Ausladevorrichtung System Ammann

Lastmotorschiff WALTER FÜRST, 180 t Wasserverdrängung, auf den Vier-  
waldstättersee

Unsere Spezialitäten:

## Sitzmöbel und Tische



für Wohnungen  
Hotellerie  
Gastgewerbe  
Schulen  
Kindergärten  
Vereinshäuser  
Büros und Industrie.

Verlangen Sie unsern Besuch.

**TÜTSCH AG. Klingnau**

Stuhl- und Tischfabrik Tel. (056) 5 10 17—18.

**Seilbahnen**  
für alle Zwecke

L.E. Küpfer  
MASCHINENFABRIK STEFFISBURG



## BFZ-DICHTUNGEN

Phenolfrei

+ PATENT +

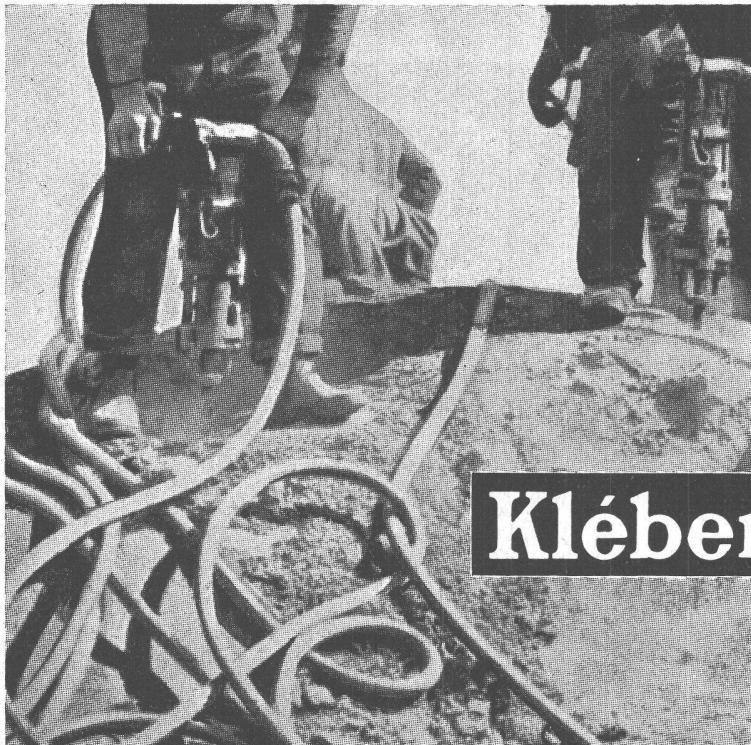
für Zementrohre und Steinzeugleitungen, speziell Kanalisationen, Trinkwasser-  
leitungen, Schmutzwasserkanäle, Sammelleitungen.  
Grösste Elastizität, absolute Dichtigkeit, säurebeständig.

Verlangen Sie Referenzen und Prospekte

**AG. für chemisch-bautechnische Produkte**  
**Würenlos (Aargau)**

Telephon (056) 3 53 44

## Spezial - Pressluftschläuche



OEL-, HITZE- UND  
DRUCKBESTÄNDIG

«Type 50» schwarz, rot

«Mines» grau

BEZUGSQUELLENNACHWEIS:

## Kléber-Colombes

Agence B. F. Goodrich Co. Akron

Zürich

Telephon (051) 28 37 37

## Neue Aufträge durch Leichtbau- Konstruktion

Stark isolierend und sehr leicht. Gut zu nageln, sägen und verputzen. Entflammt nicht, hemmt das Feuer. Rasches Bauen bei jedem Wetter, normalisiert. Vereinfacht die Planarbeit. Verbilligt die Ausführung. Das sind die Vorteile der Leichtbauplatte. Derein richtige Anwendung hat schon mancher Offerte den Vorrang gesichert.

## Erfahrung führt zur

## Leichtbauplatte



Der Vereinigung schweiz. Leichtbauplatten-Fabrikanten  
angeschlossene Firmen:

Gips-Union AG., Zürich  
Herbag, Herstellung von Baustoffen AG., Rapperswil  
Wilh. Brodbeck AG., Pratteln

Cementröhrenfabrik AG., St. Gallen

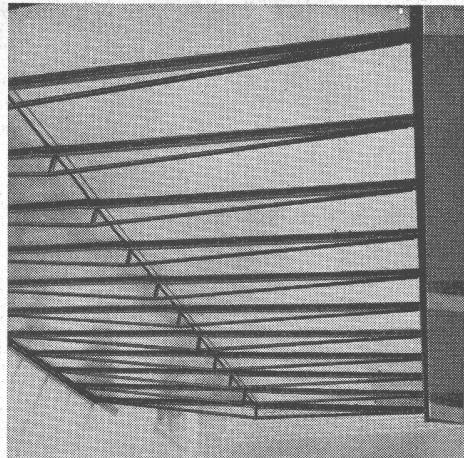
Sekretariat in Oberrieden am Zürichsee

**Kully Glasdächer seit 1898**

# KULLY

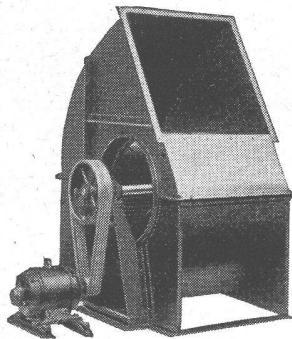
A.Kully A.G. Glasdachwerke Olten

Tel. (062) 539 01/02



geräuschlose

## Ventilatoren

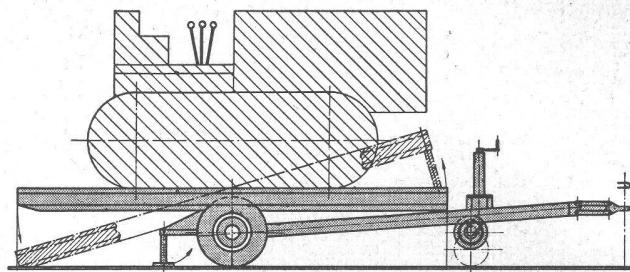


Zentrifugal- und Schrauben-Ventilatoren für alle Anwendungsgebiete. — Elektromotoren in jeder Bauform.



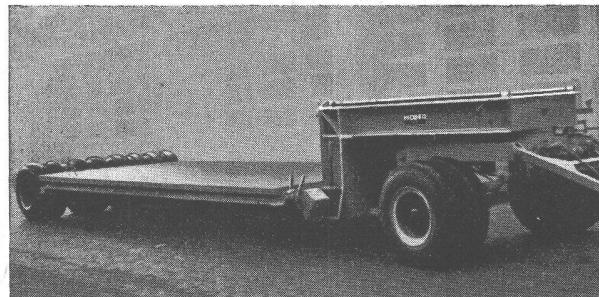
**G. Meidinger & Cie., Basel 4**

Telephon (061) 2 97 65



## Tiefgang-ANHÄNGER

für Baumaschinen 5—25 Tonnen



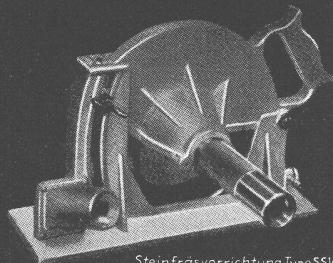
## GEBR. MOSER & CIE., BERN

Anhänger + Kipper

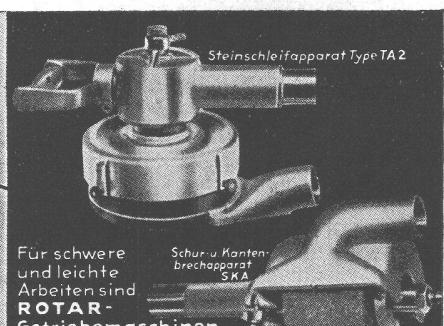
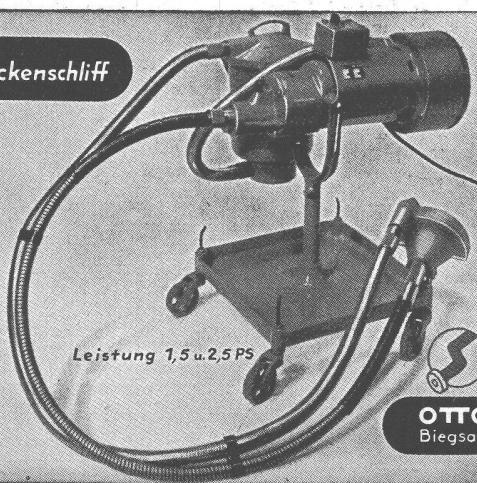
Schwarztorstrasse 101      Telephon (031) 5 32 15

*Ein Fortschritt in der Steinindustrie = Trockenschliff*

Ein- und mehrtourige  
Mehrzweckmaschinen mit  
biegsamen Wellen mit  
voll wirksamer Staubabsaugung

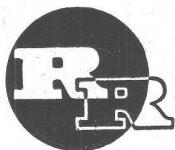
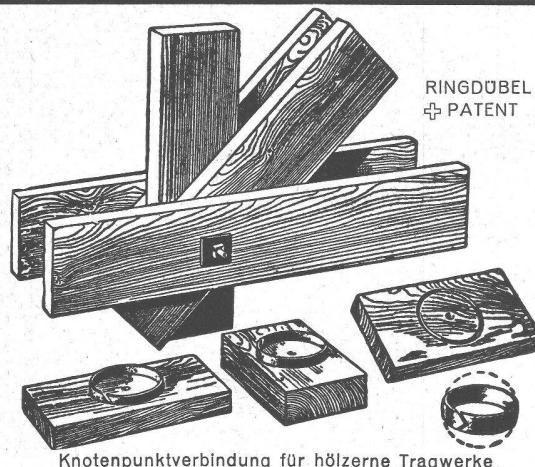


Leistung 1,5 u. 2,5 PS



Für schwere  
und leichte  
Arbeiten sind  
**ROTAR-**  
Getriebemaschinen,  
infolge ihrer höheren  
Geschwindigkeiten, besonders geeignet.  
Bitte fordern Sie unsere Sonderliste Nr. 150

**OTTO SUHNER A.G. BRUGG (Aarg.)**  
Biegsame Wellen- u. Apparatefabrik • Tel. (056) 414 22



**R. RIGLING & CO.**  
Holzkonstruktionen

Hallen  
Fabrikbauten  
Treppenbau

Zürich - Oerlikon

Leutschenbachstr. 44

Telephon (051) 46 82 25

Briefadresse: Postfach Zürich 50

**STEINER**

Bauschreinerei  
Möbelfabrik

**STEINER**

Spezialfabrik für Laden- und  
Schaufensterausbau

**STEINER**

Zürich 50  
Hagenholzstrasse 60

**STEINER**

Telefon  
46 43 44

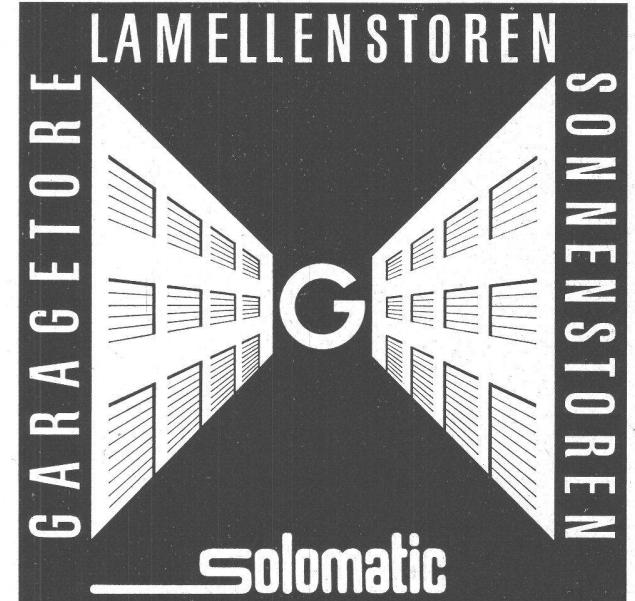
**STEINER**

Verlangen Sie  
unverbindliche Beratung

**STEINER**

Beste Referenzen  
stehen Ihnen zur Verfügung

**STEINER**



**ROLLADENFABRIK A.GRIESSER AG**

AADORF-Thg. Tel. (052) 47112		VERTRETUNGEN:	
BASEL	Tel. (061) 34 63 63	CHAUX-DE-FONDS	Mr. S. Réguin, Tel. (039) 274 83
BERN	Tel. (031) 2 92 61	DELEMONT	Schmid S. A., Tel. (066) 2 16 09
GENÈVE	Tel. (022) 3 82 04	LOCARNO-Muralt	M. Gherra, Tel. (093) 7 30 89
LAUSANNE	Tel. (021) 26 18 40	OLTEN	A. Spring, Arch., Tel. (062) 5 25 85
LUZERN	Tel. (041) 2 72 42	SCHAFFHAUSEN	J. Mettler, Tel. (063) 6 00 08
ST. GALLEN	Tel. (071) 3 14 76	THUN	H. Meier, Tel. (033) 2 25 25
ZÜRICH	Tel. (051) 23 73 98	ZUG	J. Rost, Tel. (042) 4 04 18



**SCHWEIZ. SPRENGSTOFF A.-G. CHEDDITE**

Fabriken in Liestal/BL und Isleten/Uri

Bureau in Liestal: Telephon (061) 7 24 33

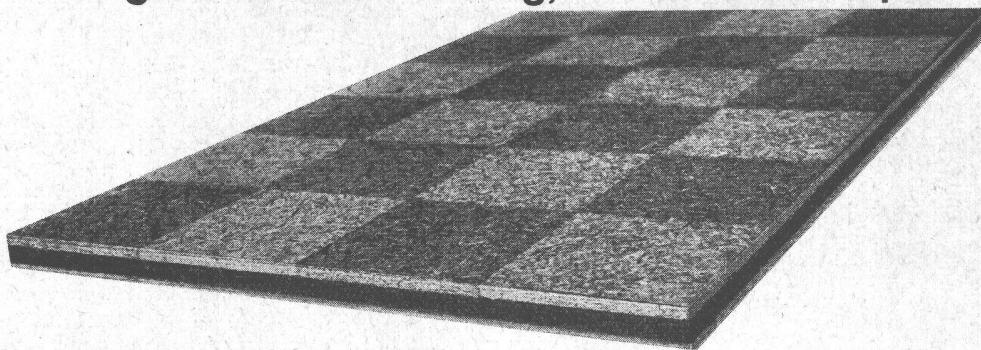
Telegramme: Cheddite Liestal

**TELSITE - CHEDDITE - DYNAMITE**

Sprengkapseln - Zündschnüre - Zubehör

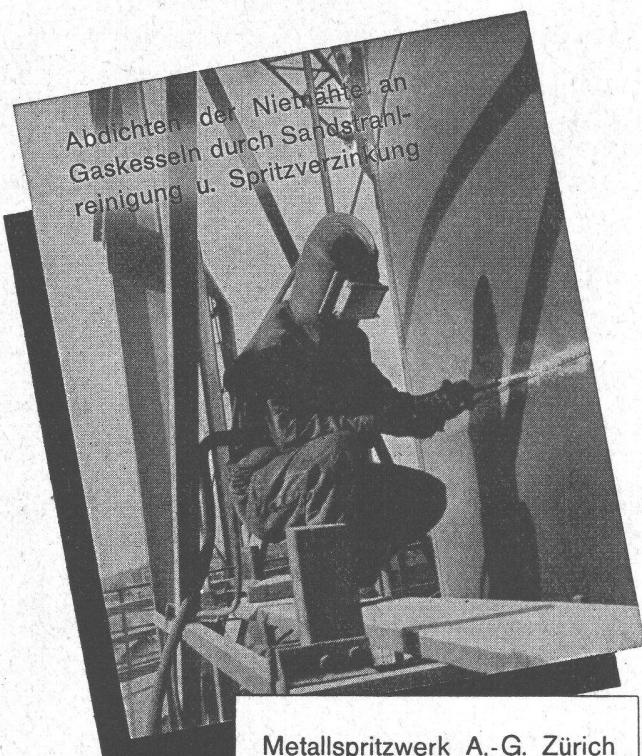
Generalvertretung für die französische Schweiz: **Petitpierre & Grisel S. A. Neuchâtel**

## Homogenholz-Bodenbelag, der moderne Spanholz-Parkett



Homogenholz AG. Fideris GR Tel. (081) 5 44 63

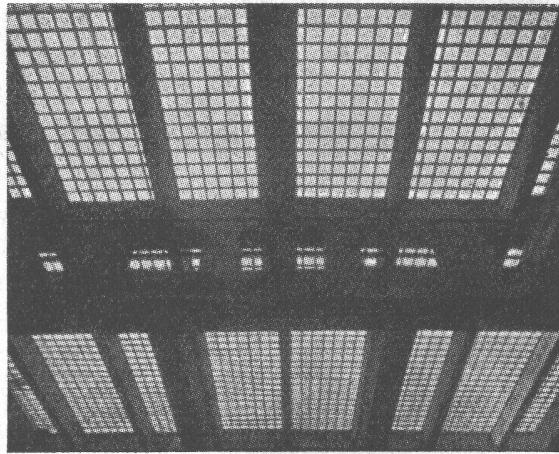
Überall verwendbar  
schalldämmend  
elastisch  
riss- und spaltfest  
abrieb- und druckfest  
abschleifbar  
repräsentativ  
hygienisch  
zweckmäßig



Metallspritzwerk A.-G. Zürich  
Werk Kloten

Geleiseanschluss

Telephon 93 72 50



### BAUGLÄSER

Alle Sorten und Neuheiten zu günstigen Preisen.

**GLASBETON** Spezialabteilung für **Glasbeton-Oberlichter**, garantiert wasserdicht, **begeh-** und **befahrbar** Ausführung, mit extra hellen, lichtstreuenden Kristallprismen.

**GLASBAUSTEINE** extra hell, für Aussenwände, Treppenhäuser, innere Trennwände. Vorzügliche Isolation gegen Kälte, Wärme und Schall. Grosse Referenzliste. Verlangen Sie kostenlose Dokumentation und Offerte.

### Ruppert, Singer & Cie. AG., Zürich

Tafelglas en gros und Spiegelmanufaktur

Telephon (051) 52 53 53 — Gegründet 1884

Briefadresse: Zürich 48, Altstetten

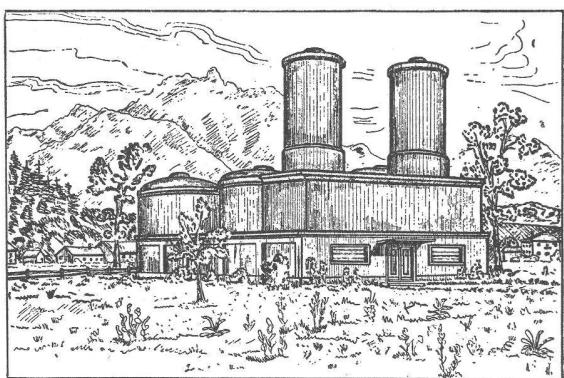
**HANS KISSLING**  
**EISENBAU AG., BERN**

**STAHLBAU · METALLBAU · TORBAU**

FERNSTEUERUNGEN FÜR GROSSKRAFTWERKE  
CENTRALE DES AWIRS BELGIEN      CHR. GFELLER AG.  
KOMMANDORAUM      BERN-BÜMLIZ UND FLAMATT

# JATOLIT-Wasserfilter

mit hohen Leistungen



für Industriewasser

Trinkwasser

Schwimmbäder

Enthärtungsanlagen

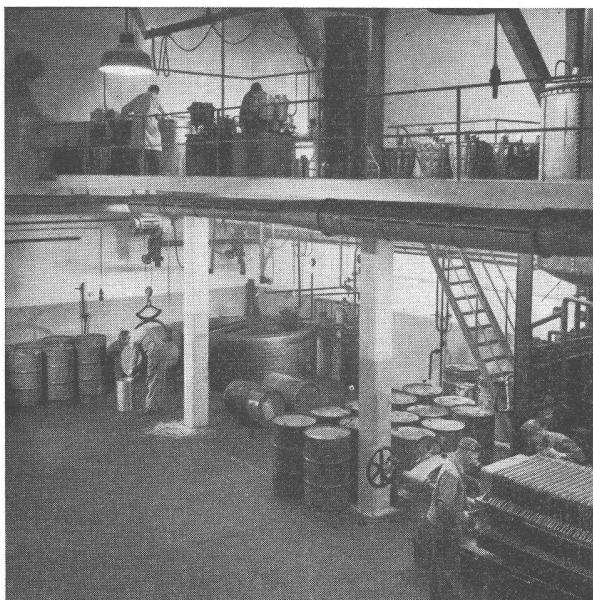
# JACQUES TOBLER AG. LUZERN/KRIENS

Ingenieur-Bureau

Chemisches Labor

Telephon 2 12 66

Beratung in allen Wasseraufbereitungsfragen



Teilansicht unserer Regenerieranlage

# ALTÖL- REGENERIERUNG

im Dienste unserer Kunden

8 Tonnen Motorenöl eines der grössten Automobilbetriebe der Schweiz

14 Tonnen Motorenöl eines Kraftwerkbau-Konsortiums

24 Tonnen Industrieöl eines bekannten Grossunternehmens

verliessen kürzlich unser Regenerierwerk. Diese Grossverbraucher von Oelen sind mit Hunderten anderer zufriedener Kunden vom Neuwert der aufgearbeiteten Oele und von der Wirtschaftlichkeit unseres Verfahrens überzeugt.

Lassen auch Sie Ihre Alôle in unserm modernen Werk aufarbeiten. Es lohnt sich!

**ADOLF SCHMIDS ERBEN**  
**AKTIENGESELLSCHAFT BERN**  
Telephon (031) 2 78 44

## Das Problem

# LUFT

beschäftigt vielerorts auch den Architekten. — Uebertragen Sie uns diese Sorge, wir suchen immer nach der günstigsten Lösung.

Klimaanlagen  
Luftheizung  
Luftbefeuchtung  
Lufttrocknung  
Entnebelung  
Luftfiltrierung  
Ventilationen jeder Art

Referenzen in der ganzen Schweiz.  
Wir kommen gerne auch zu Ihnen.

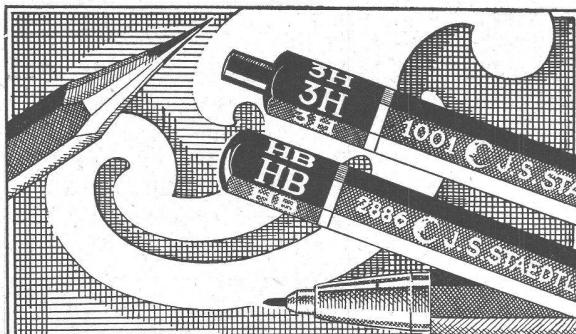


**WERA-Apparatebau AG. Bern**

Gerberngasse 23/33 Tel. (031) 3 99 11

Ueber 50 Jahre Bau-  
praxis im Dienste  
von Behörden, Indu-  
strie, Handel und  
Privaten. Werfvolle  
Erfahrung und tüch-  
tige Mitarbeiter be-  
fähigen uns, Ihre  
Aufträge zur vollsten  
Zufriedenheit auszu-  
führen.

**WALTER J. HELLER & CO**  
**BAUUNTERNEHMUNG**  
BERN / TELEPHON (031) 5 11 12



### MARS-LUMOGRAPH

der zuverlässige Stift mit lichtabsorbierender, patentierter Spezialmine

zum Schreiben und Zeichnen

für konturenscharfe Lichtpausen

**MARS-LUMOGRAPH** Bleistift in 19 Härten

**MARS-LUMOGRAPH-TECHNICO**

Klemmstift in 15 Härten, auch mit Minenspitze im Druckknopf

**MARS-LUMOGRAPH** Minen in 18 Härten



R. Baumgartner-Heim & CO..

Zürich-Oerlikon

# STAEDTLER

### JUL. HÄDRICH & CO.

PROFIL-PRESSWERK / EISEN- UND METALLBAU

#### Leichtmetallkonstruktionen

aller Art

Freilagerstrasse 29 ZÜRICH 9/47 Telephon 52 12 52

# viel Licht oder wenig?

Viel Licht bringt Kosten für Anlagen und Strom, wenig Licht aber bringt Übermüdung, Verluste, Unfälle. Zwischen Zuviel und Zuwenig die goldene Mitte zu finden, die richtigen Beleuchtungsstärken in Arbeitssälen, Fabriken und Büros zu erreichen, in Hallen, auf Sportplätzen usw. das ist ein wichtiger Teil unseres unentgeltlichen Kundenservice.

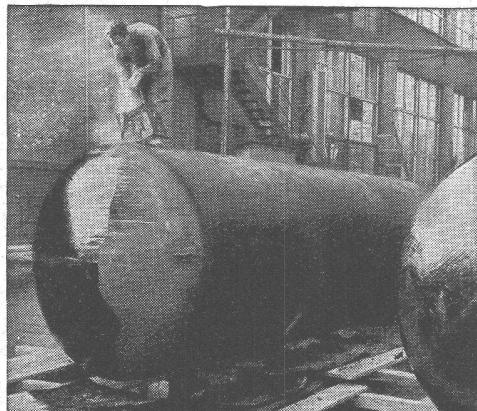
Auch IHRE Beleuchtungsprobleme zeigen wir Ihnen gerne

**im rechten Licht**



Aluminium-Licht AG Zürich  
Uraniastr. 16 Tel. (051) 23 77 33

MD



### „WABERIT“-TANKISOLIERUNG

Die Tankisolierung ist seit Jahren eine Spezialität unserer Firma.

Langjährige Beobachtungen haben erwiesen, dass das «Beerdigen» eines Tanks nur mit dem üblichen hauchdünnen Teer- oder Asphalt-Anstrich unmöglich den vorhandenen Gefahren der Rostanfressungen und vagabundierenden elektrischen Strömen Einhalt gebieten kann.

Die Kontrolle des Waberit-Belages mit unserem patent. Prüfgerät gewährleistet eine absolut wasserundurchlässige Isolierung. Belagstärke ca. 3—4 mm.

Isolierung auf der Baustelle.

Referenzen, Muster und Offeren stehen gerne zur Verfügung.

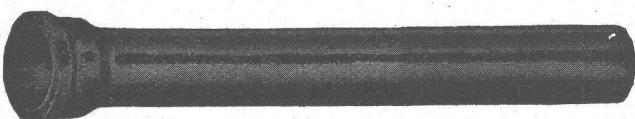
**STRASSENBAUMATERIAL AG. BERN** Neuengasse 28  
Tel. (031) 3 21 35

Beton armiert mit **TECTA** einfach, rasch, sicher

Aufklärungsschrift mit Berechnungstabellen durch TEKTONIK AG. ZÜRICH Buckhauserstr. 39, Tel. 522716

**Gusseiserne Hochdruckröhren mit Stemm- u. Schraubmuffen**  
Formstücke — Armaturen

Schweizer Normalien  
Lager in Winterthur



für normalen und  
höheren Betriebsdruck

**KÄGI & Co.** TELEPHON No. 22415 **WINTERTHUR**



**Ingenieur-Büro**  
für  
**Sanitär-Technische Anlagen**  
Neutrale Beratung und Projektierung

**P. Flubacher, Ing., Bern**

Gutenbergstrasse 39  
Telephon (031) 5 41 99

**BAU - UNTERNEHMUNG**  
**GIRSER**  
**ZÜRICH UND SCHLIEREN**

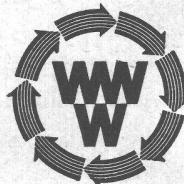
**Wetter - Lüftungen und -Apparate**

seit über 25 Jahren; zweckmäßig, fachmännisch und preiswert

**Wilhelm Wetter Söhne AG., Wetzikon-Zch.**

Ventilatoren- und Apparatebau

Tel. (051) 97 83 06



Tel. (051) 52 51 11

Asphalt-Isolierungen  
Flachdach-Beläge  
Kork-Isolierungen  
in zuverlässiger Ausführung



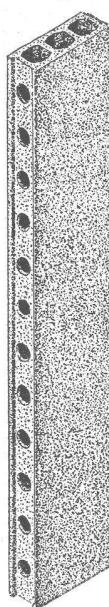
## OEHLER AARAU

EISEN- UND STAHLWERKE OEHLER & CO. A.G., AARAU TEL. (064) 225 22

## Warnung

In der letzten Zeit werden phantastische Zahlen herumgeboten über die Brennstoffersparnisse bei Deckenheizungen. Die Praxis hat jedoch in vielen Fällen bewiesen, dass nicht einmal die theoretisch errechneten Zahlen über Brennstoffersparnisse der Wirklichkeit standhalten. Es hat sich herausgestellt, dass in vielen Fällen die Deckenheizung mehr Betriebskosten verursacht als eine Zentralheizung mit Radiatoren. Sicher und unbestritten aber ist, dass eine gute Deckenheizung in der Erstellung mindestens 20 % mehr kostet und dass sie sich rasch wechselnden Außen-Temperaturen nicht anzupassen vermag. Da eine Zentralheizung nicht wie ein Damenhuft ausgewechselt werden kann, so seien Interessenten vor leichtfertigen Behauptungen gewarnt. Eine Deckenheizung sollte nur einer Firma zur Ausführung übergeben werden, die die Wahrheit ihrer Behauptungen durch ihre finanzielle Stärke zu garantieren vermag.

**IDEAL - Standard AG, DULLIKEN**



## Baukork-Fassadensteine

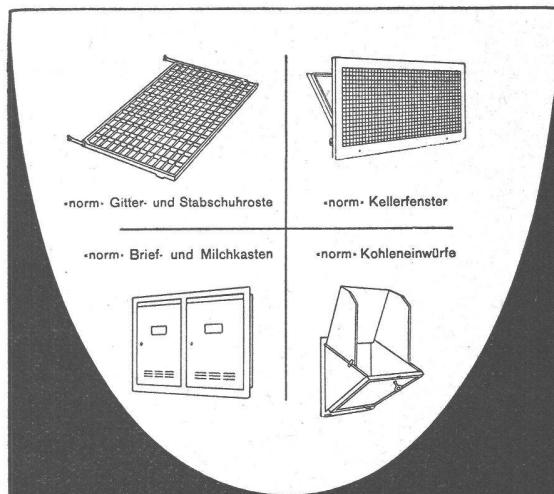
Marke «Baukornat»

bieten hohe Isolierung und grossen Raumgewinn

Verlangen Sie unseren Prospekt!

# Baukork A.G.

Verkaufsbüro Zürich, Gotthardstrasse 61  
Tel. (051) 23 80 12 und 23 92 10



METALLBAU AG ZÜRICH 9

**norm**

Bauteile

Telephon (051) 52 13 00

## DER KELLEREINBAU

im Privathaus, im Gewerbe:

- Anforderungen
- Gestaltung
- Einrichtung

**A. RUTISHAUSER & CO. AG.**

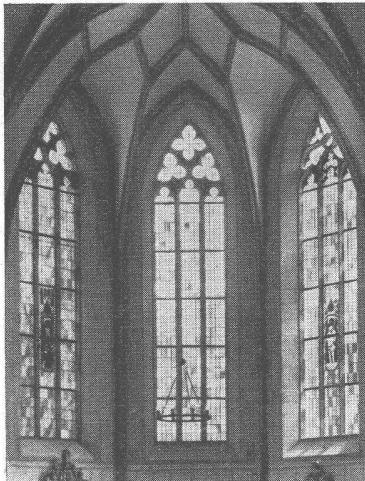
Scherzingen Tel. (072) 8 25 96

## Blei-Verglasungen

für Kirchen,  
individuelle Gestaltung  
von Wohnräumen,  
Einsetzen von Wappenscheiben, Butzenscheiben etc.

**Rud. Demenga  
Basel**

Sternengasse 11  
Telephon (061) 24 09 15



MD

**SCHAUFENSTER**  
Rahmen in Eisen,  
Anticorodal oder Bronze

**GAUGER**  
Gauger & Co. A.G. Zürich

Utoplex Pauspapiere in Rollen  
ausgerüstet auf 297, 594, 841, 1250 und 1570 mm Breite

Utoplex Pauspapiere in Bogen  
alle Normalformate mit Stücklistendruck

Superbus und Assistent-Zeichenpapiere  
in Rollen und in Bogen (alle Normalformate)

PAPETERIE



Universitätstrasse 13  
Zürich 6  
Tel. 28 42 44

## Austrocknungen von

**Neu- und Umbauten** in kürzester Frist

Trocknungsmaschinen  
Trocknungsöfen  
Elektro-Fleckentrockner  
Exsikkatoren  
Infrarot-Trockenstrahler

**Max Roth-Kippe & Co., Zürich 45**

Bauaustrocknungen Uetlibergstrasse 191 Tel. 33 15 35



## GLASSEIDE-MATTEN

langfaserig, mineralisch  
elastisch, vibrationsfest

Bewährter Schall- und Wärmeschutz  
für Böden, Wände, Strahlungsheizung

**CAVIN & CO · ZÜRICH 1**

Glasspinnerei  
Talstr. 62 · Tel. (051) 27 11 90

Fabrik in Adliswil  
Gegründet 1934

**Öfen & Cheminées**

Ofen für jedes Brennmaterial. Neueste Modelle für Zimmer, Läden, Restaurants, Säle, Werkstätten. Besichtigen Sie unverbindlich unsere reichhaltige Ausstellung.

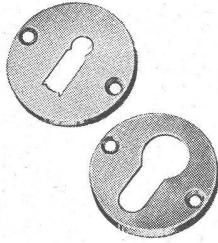
**Bodmer & Cie. Zürich 8**  
Seefeld / Holbeinstr. 22  
Telephon (051) 34 12 73

**PATENTE**  
MODELLE, MUSTER, MARKEN  
etc.  
in allen Ländern

**NAEGELI & Co., BERN**  
Patentanwälte, Bundesgasse 16

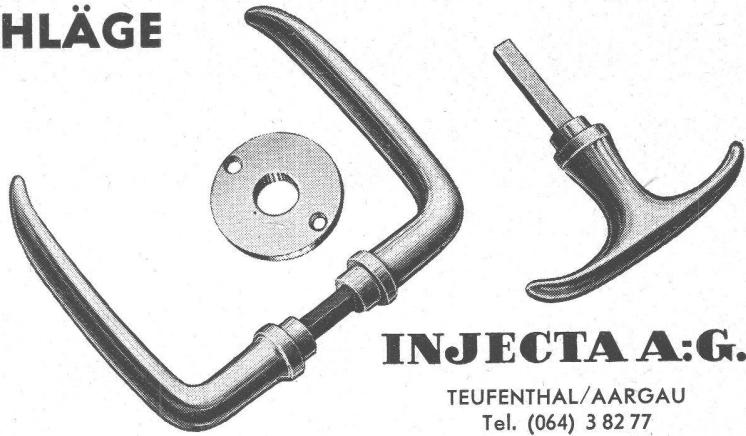
# SCHWEIZER BAUBESCHLÄGE

## INCA



aus hochwertiger  
Neusilber-Legierung

Erstklassige  
Vernicklung und  
Verchromung  
Große Dauer-  
haftigkeit  
Formschöne  
Ausführung

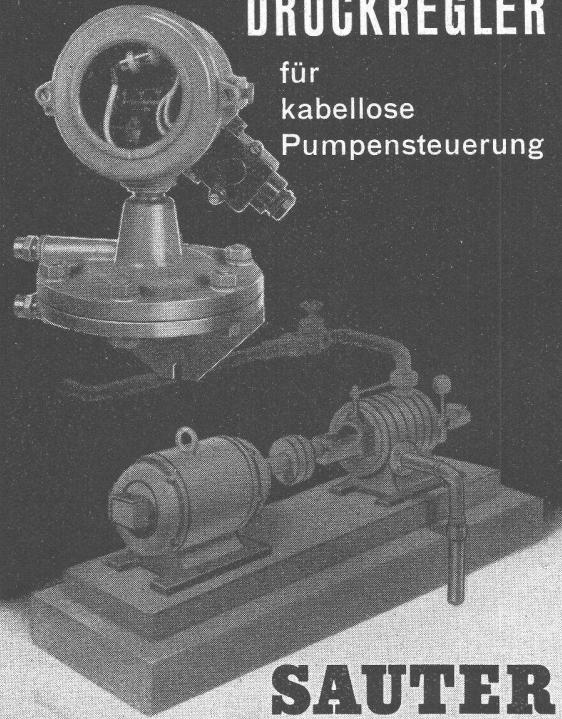


**INJECTA A.G.**

TEUFENTHAL/AARGAU  
Tel. (064) 3 82 77

## DIFFERENZ- DRUCKREGLER

für  
kabellose  
Pumpensteuerung



**SAUTER**

Fr. Sauter A.G., Fabrik elektrischer Apparate, Basel



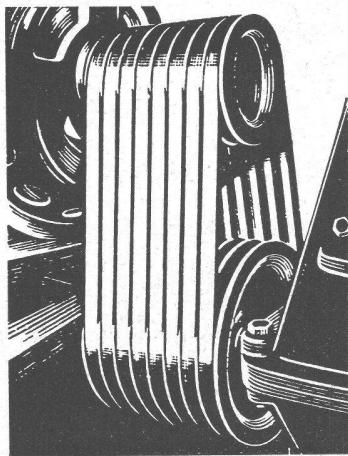
**GABS**

Hängeregistratur für Zeichnungen  
und Pläne

Das einzige neuzeitliche und wirtschaftliche System für die Registrierung und Archivierung von grossformatigen Akten.  
Verlangen Sie Prospekt und Beratung

**GABS AG. Wallisellen**

Telephon (051) 93 25 93



**Keilriemen • Dichtungen • Platten  
Pressluftschlauch „SOLA AIR OIL“  
Strapazierstiefel PULLMAN, mit Formsohle  
Transportbänder (eigene Reparaturwerkstatt)**

Handschuhe sowie  
Schürzen für jeden Zweck  
Läufer, Matten usw.

**Gummi Maag**  
AG. S.A.

Zürich, Löwenstrasse 69, beim Haupt-Bahnhof

# KLINKER AG. VERBLENDSTEINFABRIK LAUSEN

geflammt und uni für Böden, Cheminées, Fassaden

Feuerfestes Material - Glasierte Verblender und Baukeramik - Steinzeug für Kanalisation - Säurefeste Steine und Platten

Ständige Ausstellung unserer Erzeugnisse in der SCHWEIZER BAUZENTRALE ZÜRICH, TALSTR. 9, BÖRSENBLOCK (Eintritt frei)

Telefon (061) 72404

## Unterlagsböden

Ing. A. Tobler, Zürich  
Fugenlose Bodenbeläge

## Kunstholtbeläge



EINLADUNG zur freien  
Besichtigung der permanenten

### BAUFACH-AUSSTELLUNG IN ZÜRICH

Talstr. 9 (Börsenblock, vis-à-vis Hotel Baur au Lac), Tel. (051) 27 38 26

Über 900 beteiligte Firmen aus der ganzen Schweiz

Grafis-Zustellung des Ausstellungs-Kataloges  
Herausgeber des Baufach-Marken-Registers

### SCHWEIZER BAUMUSTER-CENTRALE ZÜRICH

Geöffnet von 8.30—12.30 und 13.30—18.30 Uhr  
Samstags bis 17.00 Uhr. Sonntags geschlossen



Leichtmetall-Leitern in jeder gewünschten Ausführung, wie z. B.

### STECKLEITERN HÄNGELEITERN AUSZUGLEITERN BOCK-SCHIEBE- LEITERN, usw.

Verlangen Sie bitte unverbindlich meine Offerte oder meinen Besuch.

## FABRIK FÜR



gelochte  
gepresste  
gehämmerte  
Bleche

Blech-  
Konstruktionen

H. Heer & Co., Olten  
Tel. (062) 5 40 29

## ALIMIL

Die patent. ALIMIL-Rillentäfer und ALIMIL-Decken werden von führenden Architekten für öffentliche und private Bauten gewählt.

Erste Referenzen - Verschiedene Profile - Vide Prospekt

Fabrikation und Anschlag durch  
A. J. Eggstein Söhne & Cie. Luzern

### ALIMIL-WERK + LUZERN

Tribschennstrasse 57 - Tel. (041) 2 06 04

## ISOSPAHN ISOPLAT

das vorzügliche Auffüll- und Isoliermaterial für Böden, mit den vielen Vorteilen ist heute zu einem Begriff geworden.

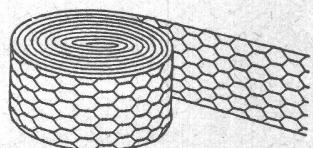
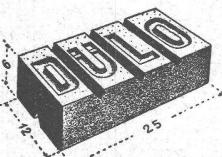
Die Holzfaserplatte mit fertigem Dekorationsbelag, die vollkommene Verkleidungsplatte.

ISOSPAHN Isoliermaterialfabrik Hitnau / Telefon (051) 97 62 02

Dülo-Dübelstein, der bewährte Dübel im Backsteinformat.

Volumenbeständig, schraub- und nagelbar, gut abbindend.

Drahtziegelgewebe (Ziegelrabitz), verzinkte Rabitzflechte und -gewebe (Streckrabitz), rohe Beton - Armiergewebe.



SCHWEIZ. DRAHTZIEGELFABRIK AG. LOTZWIL

**Heizung / Lüftung**

KAMM & Co., Zentralheizungen, B E R N  
Spitalgasse 30, Telefon (031) 2 36 76

**kamm**

## Beton armiert mit **TECTA** einfach, rasch, sicher



Aufklärungsschrift mit  
Berechnungstabellen durch  
**TEKTONIK AG. ZÜRICH**  
Buckhauserstr. 39. Tel. 522716

Kennen Sie unsere bestbewährten Marken für:

Kunstharz- und Nitro-  
Farben und Lacke

### „Disperston“

Kunstharzdispersionsfarbe

für Innen- und Aussenanstriche  
Die wisch-, wasch- und witterfeste  
Fassadenfarbe



Oel- und Kunstharz-  
Emaille. — Rostschutzfarben

### „Nixin“

Kunstharz-Emaille matt  
Kunstharz-Emaille Hochglanz  
Kunstharz-Emaille Seidenglanz  
— alkalibeständig —

Alle 3 Emaillacke zeichnen sich u. a.  
durch starke Deckkraft und schönen Ver-  
lauf aus

**pavatex**

Wand- und Deckenverkleidungen aus **Blockplatten**  
für Zimmereinbau, Trennwände, Kabinen, usw.

Pavatex AG Cham Telefon 042 6 11 25

*Schützt Euer Holz in jedem Fall  
mit Anbezöl gegen Wurmbefall!*

A. BENZ & CIE Holzkonservierung Albisstr. 28 Zürich 2/38 Tel. (051) 45 17 72



Grosses Studio Radio Zürich O. Dürr, Architekt, Zürich

## BERNHARD HITZ + USTER

Fugenlose SPRAY „LIMPET“ ASBEST-Akustik- und Schallschluckbeläge  
Feuerschutzbeläge  
Kondensations-Verhütungsbeläge

SPRAY „LIMPET“ ASBEST-Akustikbeläge in den Betonkassetten der Decke, auf rohen Beton aufgespritzt.



### Kantonales Technikum Biel

#### Ausschreibung einer Lehrstelle

an der Elektrotechnischen  
Abteilung

##### Erfordernisse:

- a) Abgeschlossene technische Studien.
- b) Ausgesprochenes Konstruktionstalent mit grosser Erfahrung im Konstruieren elektrischer Apparate des Schwachstrom- und Hochfrequenzgebietes sowie in der Schaltungstechnik.
- c) Solide Kenntnisse der deutschen und französischen Sprache zum zweisprachigen Unterricht.

**Das Pflichtenheft** gibt Auskunft über Anstellungs- und Besoldungsverhältnisse. Es wird auf Anfrage hin durch die Direktion des Kantonalen Technikums Biel zugestellt.

**Amtsantritt:** Beginn des W.S. 1953/54.

**Bewerbung:** Handgeschrieben an die unterzeichnete Direktion. Persönliche Vorstellung nur auf Einladung hin.

**Anmeldetermin:** 10. Oktober 1953.

Direktion der Volkswirtschaft  
des Kantons Bern.

Wir suchen

### 1 Elektrotechniker

für den Installations- und Zentralendienst;

### 1 Tiefbautechniker

für den Bau von Kabelrohranlagen und Kanalisationen.

Anmeldungen mit lückenlosen Angaben über Bildungsgang und bisherige Tätigkeit sind unter Beilage von Zeugnissen, Dienstbüchlein und Leumundszeugnis bis 10. Oktober 1953 zu richten an Telephondirektion Winterthur.

Die Stelle des

## Adjunkten des Strassen- und Wasserbauinspektors

des Kantons Basel-Landschaft wird zur Neubesetzung ausgeschrieben.

Wählbar als Adjunkt sind Bewerber, die eine technische Hochschule als Bauingenieur mit Erfolg besucht und sich über die nötige praktische Erfahrung ausgewiesen haben.

Besoldung: 13./14. Besoldungsklasse (Fr. 8400.- bis Fr. 10 600.- plus Teuerungszulagen). Die Pensionsverhältnisse sind gesetzlich geregelt. Schriftliche Anmeldungen sind bis 10. Oktober 1953 an die unterzeichnete Amtsstelle einzureichen.

Liestal, den 17. September 1953.

Baudirektion Baselland.

Gesucht auf Architekturbureau in der Nähe von Zürich

### 1 Bautechniker - Architekt

zur Bearbeitung interessanter Bauaufgaben. Offerten unter Chiffre ZR 7852 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung für Dauerstellung in grösseres Ingenieurbureau in Basel ein

### BAU-INGENIEUR

mit einigen Jahren Erfahrung in statischen Berechnungen für grosse Bauobjekte.

Offerten sind zu richten unter Chiffre Bl 111 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

**Chemins de Fer Fédéraux suisses****Places au concours**

La Division des Travaux du 1er arrondissement des CFF, à Lausanne, cherche:

**2 INGÉNIEURS**

Conditions d'admission: études universitaires complètes et diplôme d'ingénieur-civil, et

**1 ARCHITECTE**

Conditions d'admission: études universitaires complètes et diplôme d'architecte.

Traitements: 8e, éventuellement 5e classe.

Délai d'inscription: 17 octobre 1953. S'adresser par lettre autographe et curriculum vitae à la Direction du 1er arrondissement des CFF, à Lausanne.

Entrée en fonctions: le plus tôt possible.

Ich suche in mein Ing.-Büro (Ostschweiz)

**jüngeren dipl. Bau-Ingenieur**

Guter Statiker mit praktischen Erfahrungen im Eisenbetonbau, evtl. auch in Holz- und Eisenkonstruktionen, sowie im allgem. Tiefbau. Für initiative Persönlichkeit ausbaufähige Dauerstelle mit gutem Lohn. Bei Eignung spätere Beteiligung nicht ausgeschlossen. Erwünscht ist auch Beherrschung der franz. Sprache in Wort und Schrift.

Offerten mit Gehaltsansprüchen, Zeugnissen und Referenzen, Photoblage an Mosse-Annoncen AG., Chiffre ZR 8003.

**Junger Bautechniker**

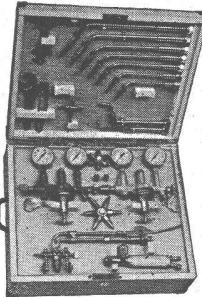
mit mehrjähriger Bureaupraxis sucht auf dem Platze Zürich selbständige Stellung in Arch.-Büro moderner Richtung. Wünscht Mitarbeit an Wettbewerben. Eintritt nach Uebereinkunft. Offerten unter Chiffre ZD 1688 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Junger, tüchtiger

**Hochbauzeichner**

sucht Stelle auf Architekturbureau oder in Bauunternehmung. Offerten unter Chiffre ZH 1679 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Beton armiert mit **TECTA** einfach, rasch, sicher

**CONTINENTAL****SPEZIALFABRIK** für

Acetylenapparate

Autogen-Schweiss-, Schneid-, Löf- und Wärmeapparate

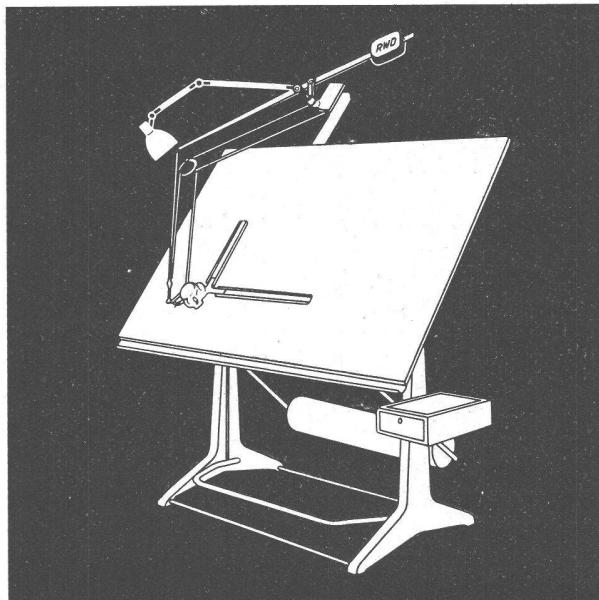
Druckreduzierventile und Armaturen für alle hochgespannten Gase

Autogen-Schneidmaschinen

Gasöl- und Petroleum-Starkbrenner für Straßenbau

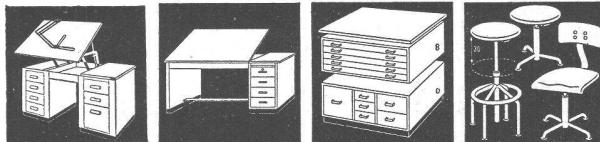
**CONTINENTAL** Licht- und Apparatebau AG.  
Dübendorf (Zürich)

Telephon (051) 96 67 77

**RWD-EXACTA**

RWD-EXACTA, unsere Zeichenständer aus Aluminium, sind leichter, stabiler und eleganter. Spielend leichte Verstellung durch ein einziges Pedal. Zusammen mit unserer Präzisions-Zeichenmaschine RWD-EXACTA ist ein rationelles und exaktes Arbeiten gewährleistet. Ständer mit Reissbrett 100/150 cm und Maschine Fr. 691.—

Wir fabrizieren alles, was zur Ausstattung moderner technischer Büros gehört. Machen Sie sich unsere jahrzehntelange Erfahrung zunutze. Wir beraten Sie gerne.

**Reppisch-Werk AG., Dietikon-Zürich**

Maschinenfabrik, Giesserei, Möbelfabrik Tel. 91 81 03  
Verkauf durch die führenden Fachgeschäfte.

Aufklärungsschrift mit  
Berechnungstabellen durch  
**TEKTONIK AG. ZÜRICH**  
Buckhauserstr. 39, Tel. 52 27 16

Gesucht auf Architekturbureau S.I.A. in Zürich (Stadtzentrum)

## Bauführer-Bauzeichner

an selbständiges Arbeiten gewöhnt, mit mehrjähriger Praxis im Devisieren, Ausmass, Abrechnung.

Bewerber, die anspruchsvolle Bauherren zufriedenstellen können, wollen Offerten mit Lebenslauf, Photo, Zeugnisabschriften und Gehaltsansprüchen richten unter OFA 7296 Z an Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.

Für das Baubüro eines Industrieunternehmens wird tüchtiger jüngerer

## Bautechniker

evtl. gutausgewiesener Bauzeichner gesucht.  
Arbeitsgebiet: Entwürfe, Ausführungspläne und Devisierungen.

Offerten mit Angaben über Bildungsgang, Zeugnisabschriften, frühester Eintrittstermin und Gehaltsansprüche sind zu richten unter Chiffre ZJ 7988 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht

## jüngerer Ingenieur

für die Sektion Tiefbau der Bauabteilung Kreis II SBB in Luzern.

Erfordernisse: Abgeschlossene technische Hochschulbildung, einige Baupraxis.

Handschriftliche Anmeldungen unter Beilage von Zeugnisabschriften sind bis am 3. Oktober 1953 an die Kreisdirektion II der SBB in Luzern einzureichen.

## Architekten, bitte ausschneiden!

Bearbeiten Sie Wettbewerbe? Haben Sie vorübergehend zuviel Arbeiten?

Wenden Sie sich zu jeder Zeit unter Chiffre ZF 7929 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Bekanntes Ingenieurbüro auf dem Platze Basel sucht

## Dipl. Bau-Ingenieur

mit mehrjähriger Praxis im Hochbau. Bei Eignung Dauerstellung mit Gewinnbeteiligung und evtl. späterer Mitteilhaberschaft.

Handgeschriebene Offerten mit Bild, Referenzen u. Gehaltsansprüchen erbeten unter Chiffre B 5808 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht für interessante Bauaufgaben auf Ingenieurbüro der Zentralschweiz

## 1 dipl. Ingenieur ETH

für statische Berechnungen im Eisenbetonbau

## 1 Bauführer

(dipl. Ing. oder Techniker) auf Baustelle für Eisenbeton- und Tiefbau.

## 2-3 Eisenbetonzeichner

Eintritt: Sofort oder nach Uebereinkunft. Längere Anstellungsduer! Offerten mit Angabe der bisherigen Tätigkeit unter Chiffre ZR 7976 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Jeune technicien

en génie civil, retour d'Allemagne, pratique du bureau et chantier, cherche place dans entreprise. Libre de suite. Curriculum vitae à disposition. Faire offre sous chiffre F 7372 X Publicitas Genève.

Zu verkaufen

## Saurer-Diesel-Kipper

(4 Tonnen)

Mod. 1952, mit Armeeausstattung, tadelloser Zustand. Anfragen an Tel. (033) 2 52 13.

Grösserer Posten neuwertiger

## Doppelverglasungs-Fensterflügel

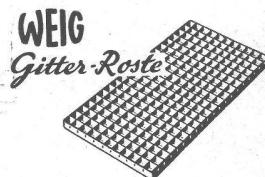
und Oberlichter vorteilhaft zu verkaufen.  
Möbel-Genossenschaft, Güterstrasse 133, Basel,  
Telephon (061) 34 31 10.

Architektur-  
Technische-

Baustadien-  
Werbe-Fotos

**Foto Stamm**

Albisriederstr. 16 Tel. 52 87 01 Zch. 3



WEIG  
Gitter-Roste  
Teppichklopftische  
Fussmattenrahmen  
Schuhkratzeisen  
Waschhängeoche  
Kantenschutzeisen  
Schwellenwinkel

Verlangen Sie unverbindliche Offerete.  
Eine Anfrage lohnt sich bestimmt.

**hWerhonig**

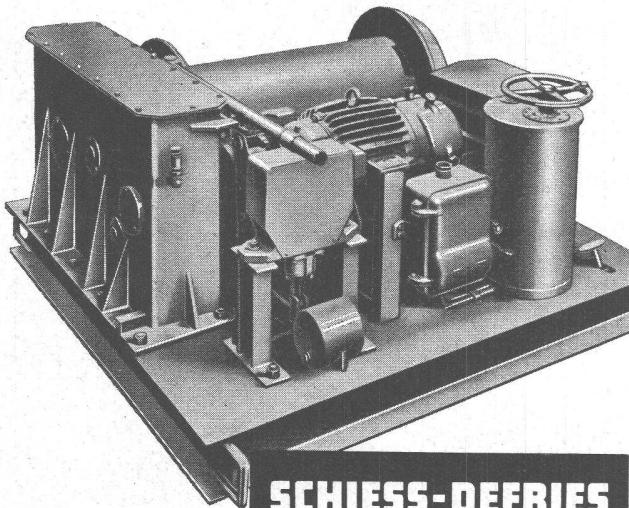
Postfach Zürich 48

Telephon (051) 52 66 44



**Elektro-  
Montagewinde  
für robusten  
Betrieb**

Einfachste Bedienung und grösste Betriebs-  
sicherheit kennzeichnen die neue patentierte  
Elektromontagewinde SCHIESS-DEFRIES.  
Ihre besonderen Merkmale sind: Getriebe  
im Oelbad. Elektrisch gelüftete Doppel-  
backenbremse. Senken grösserer Lasten  
nur durch den Motor, nicht durch Hand-  
oder Fussbremse. Grosse Seilaufnahme.  
Stark beanspruchte Lager mit Rollenlagern  
ausgerüstet. Zahnräder aus Stahl mit  
gefrästen Zähnen. Verlangen Sie Auskunft  
und Prospekte



Handkabelwinden  
Elektromontagewinden  
Handlaufkranne  
Handhebezeuge

**HANS FEHR · ZÜRICH**  
Dipl. Ing. INGENIEURBÜRO  
BAHNHOFSTR. 57 a TEL. (051) 23 25 44

**UNSERE  
BAUSPEZIALITÄTEN**

\*  
ROLLADEN IN HOLZ UND METALL  
JALOUSIELADEN  
SONNENSTOREN  
LAMELLENROLLSTOREN «SOL-FLEX»  
LAMELLENRAFFSTOREN «REFLEX»  
GARAGENTORE  
ROLL- UND SCHERENGITTER  
TUR- UND FENSTERZARGEN  
METALLFENSTER  
SCHAUFENSTER- UND EISEN-  
KONSTRUKTIONEN  
LUFTSCHUTZTÜREN  
KLEIDERSCHRÄNKE

VERLANGEN SIE UNSERE AEUSSERSTEN PREISE!

\*  
FILIALEN IN:  
BERN TELEPHON (031) 7 57 80  
ZÜRICH TELEPHON (051) 24 16 59  
LUZERN TELEPHON (041) 2 98 27  
LAUSANNE TELEPHON (021) 23 45 47

**HARTMANN**

**HARTMANN & CO. AG., BIEL**  
ROLLADENFABRIK UND METALLBAU TEL. (032) 2 77 37

**WIDIA**

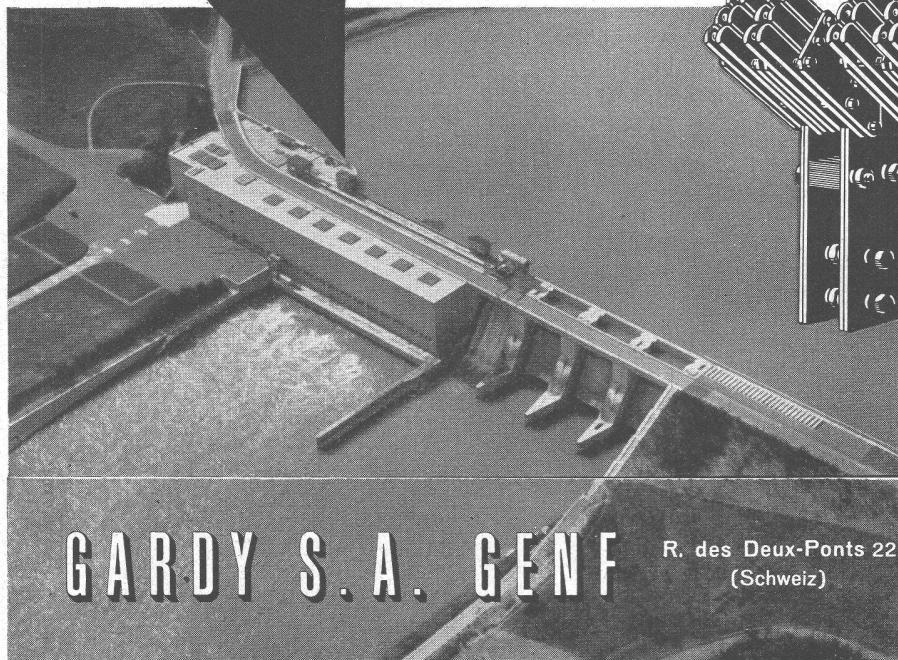
In Spezialsorten  
für die  
Gesteinsbearbeitung  
lieferbar

Verlangen Sie un-  
verbindlich nähere  
Auskunft!

*Diametal AG.*  
BIEL  
Gurzelenstr. 3 Tel. (032) 235 71

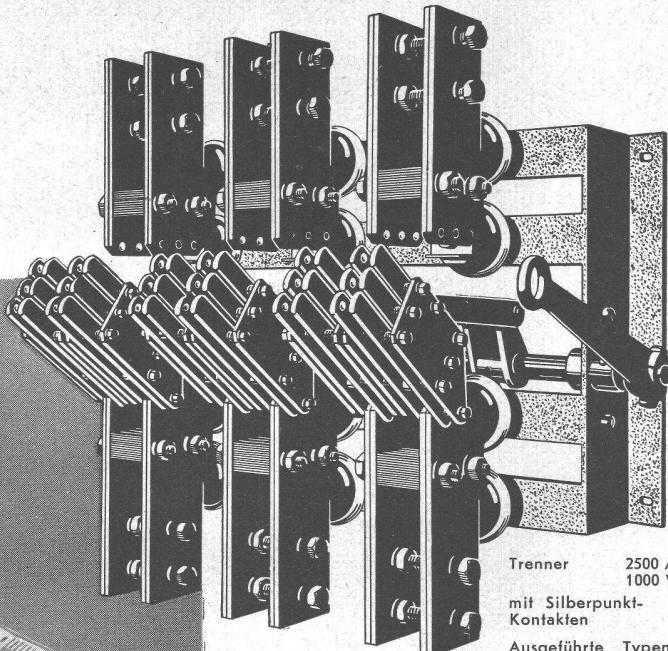


= Sicherheit



**GARDY S.A. GENF**

R. des Deux-Ponts 22  
(Schweiz)



Trenner 2500 A  
1000 V

mit Silberpunkt-  
Kontakten

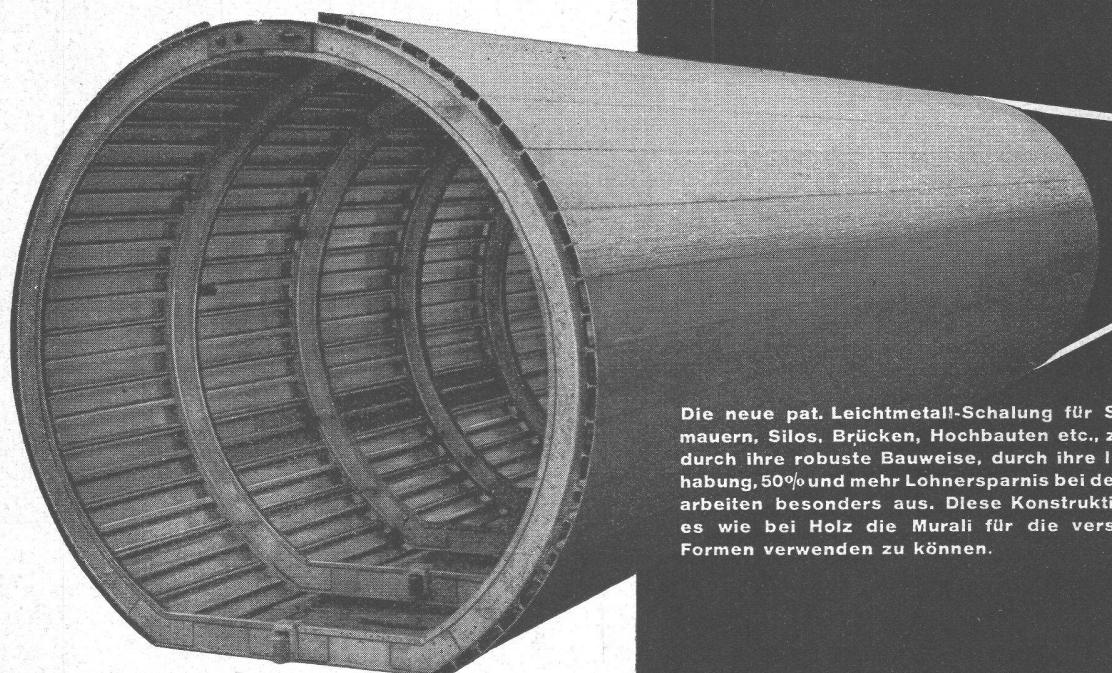
Ausgeführte Typen:  
250 bis 10 000 A  
1 bis 60 kV  
1-, 3- und 4-polig

#### Fabrikationsprogramm:

Für Starkstromanlagen: Trenner und Lasttrennschalter, automatische Schalter, Hochleistungssicherungen, Installationsmaterial usw.

Für Hausinstallationen: Schalter, Steckdosen, Sicherungen, Abzweigematerial usw.

## Aeberli Stollen-Schalung



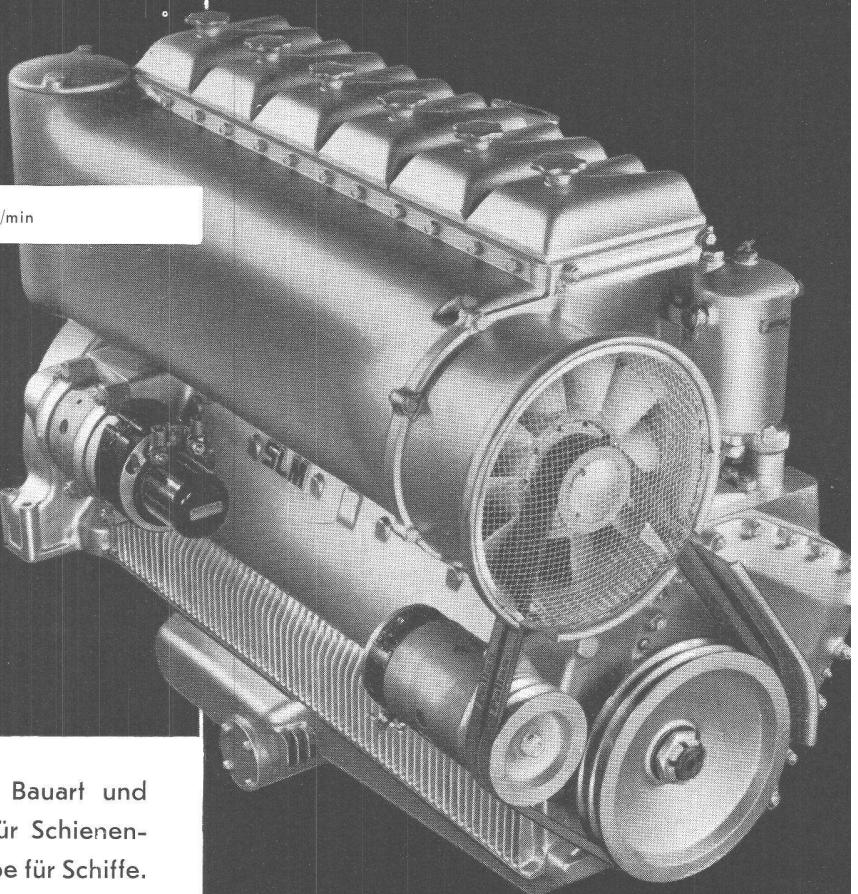
Die neue pat. Leichtmetall-Schalung für Stollen, Staumauern, Silos, Brücken, Hochbauten etc., zeichnet sich durch ihre robuste Bauweise, durch ihre leichte Handhabung, 50% und mehr Lohnersparnis bei den Schalungsarbeiten besonders aus. Diese Konstruktion gestattet es wie bei Holz die Murali für die verschiedensten Formen verwenden zu können.

**Alb. Aeberli**

Konstruktionswerkstätte Zürich 38  
Albisstraße 62

Tel. 45 13 28

Luftgekühlter Dieselmotor, Höchstleistung 110 PS bei 2200 U/min



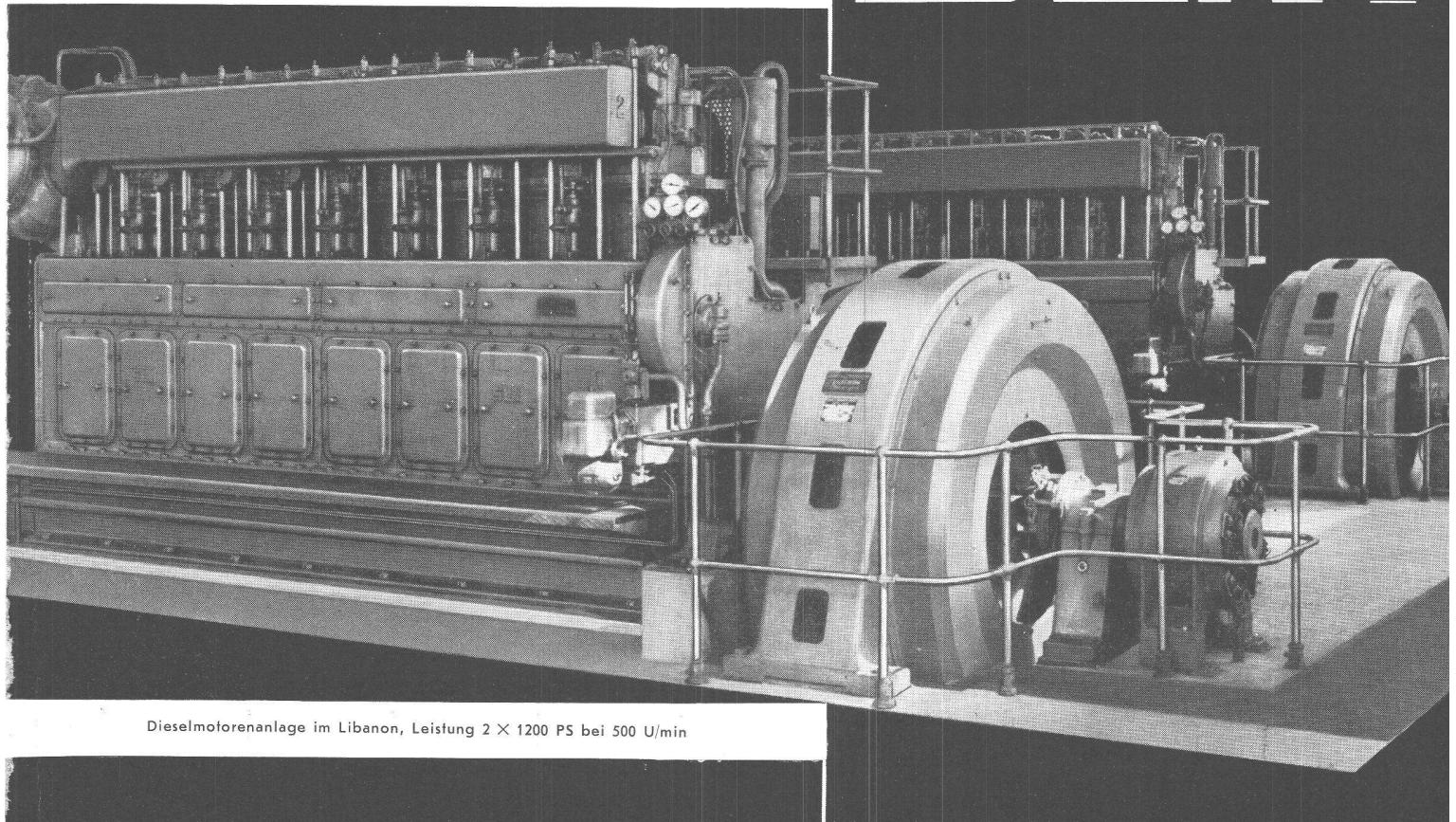
Elektro-, Diesel- und Dampf-Lokomotiven jeder Bauart und Spurweite. — Oeldruckbetäigte Stufengetriebe für Schienenfahrzeuge, sowie Untersetzungs- und Wendegetriebe für Schiffe. Dieselmotoren, Gasmotoren, Zweistoffmotoren, Gasgeneratoren. — Rotationskompressoren, Vakuumpumpen, Wasserringpumpen, Kreiskolbengebläse, voll- und halbautomatische Gasfernversorgungs- und Gasspeicheranlagen. — Dampfkessel und raschlaufende Dampfmotoren. — Hochdruck-Oelpumpen mit steter Förderung und automatischer Mengenregulierung.

---

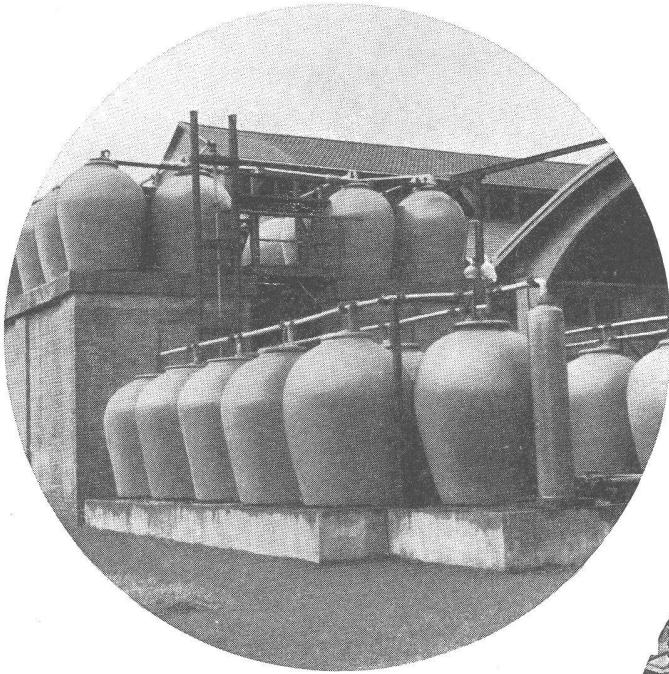
**Schweiz. Lokomotiv- und Maschinenfabrik Winterthur**

**SLM**

Dieselmotorenanlage im Libanon, Leistung 2 X 1200 PS bei 500 U/min

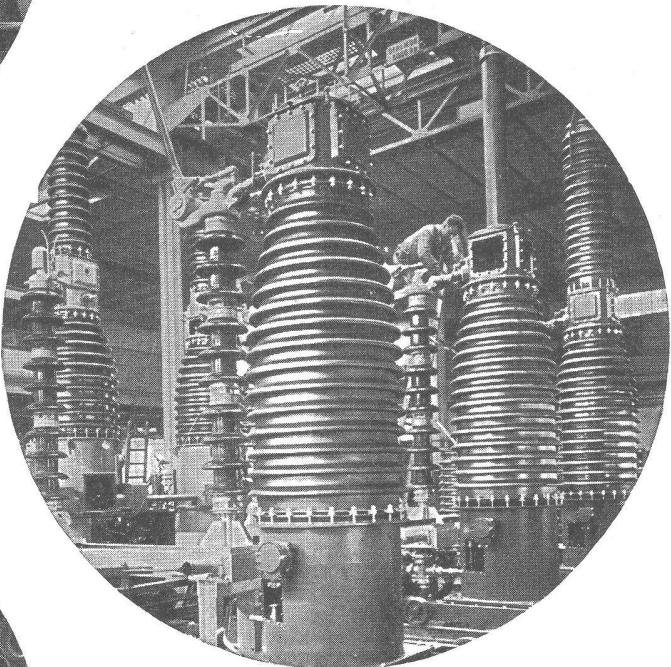
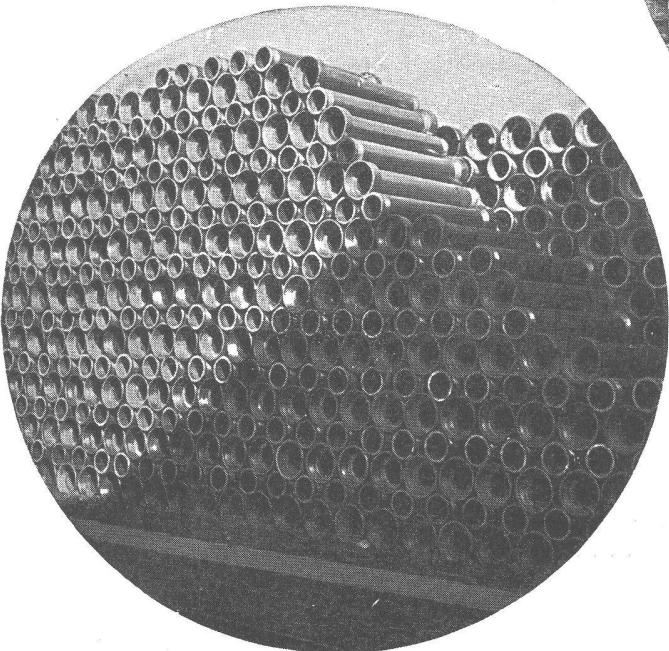


# Steinzeug Embrach



## Elektro-Industrie

Grossdimensionierte Isolierkörper für den Apparatebau aus porzellanähnlichem Werkstoff «Embrit» mit hoher mechanischer und elektrischer Festigkeit



## Baugewerbe

Sämtliche Artikel für Kanalisationen, Entlüftungskanäle, Filterrohre, Futterfröge usw. aus salzglasiertem, säurebeständigem und frostsicherem Steinzeug

# STEINZEUGFABRIK EMBRACH AG. EMBRACH